

CE

# AF-800



 **COMUNELLO**  
**MOWIN**

Window Automation Technology

ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE  
INSTALLATION AND USER'S MANUAL  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION  
BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACIÓN  
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

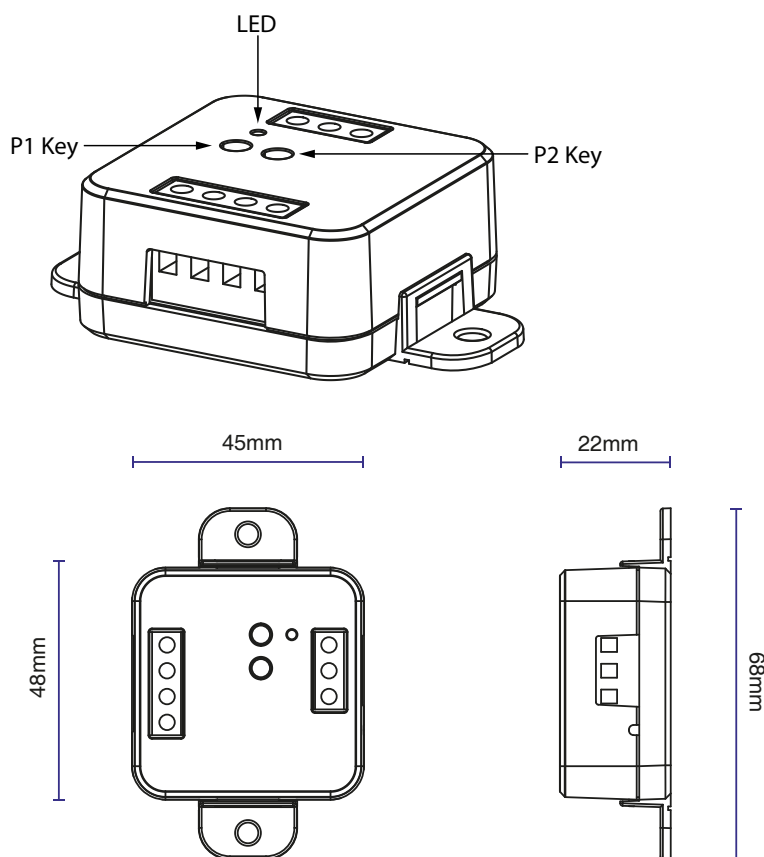
## INDICE

<b>1</b>	<b>CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO</b>	<b>3</b>
1.1	DATI TECNICI	3
<b>2</b>	<b>COLLEGAMENTI ELETTRICI</b>	<b>3</b>
2.1	COLLEGAMENTO CON NEUTRO IN SCHEDA	4
2.2	COLLEGAMENTO CON NEUTRO DALL'IMPIANTO	5
<b>3</b>	<b>UTILIZZO DELLA CENTRALE</b>	<b>6</b>
3.1	IMPIANTO TIPO	6
3.2	UTILIZZO VIA FILO	6
3.3	UTILIZZO VIA RADIO	6
<b>4</b>	<b>GESTIONE CON RADIOCOMANDI</b>	<b>6</b>
4.1	PROGRAMMAZIONE DEI RADIOCOMANDI	6
4.2	CANCELLAZIONE DEI RADIOCOMANDI	7
<b>5</b>	<b>PROGRAMMAZIONI AVANZATE</b>	<b>8</b>
5.1	CONFIGURAZIONE DEI TEMPI DI MANOVRA	8
5.2	CONFIGURAZIONE DEI PULSANTI VIA FILO	9
5.3	CONFIGURAZIONE DEL MODO DI FUNZIONAMENTO CON I COMANDI FILARI	9
5.4	RESET AI PARAMETRI DI FABBRICA	10
<b>6</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b>	<b>10</b>

# 1 CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

## 1.1 DATI TECNICI

Alimentazione (Input)	230Vac
Tipo di carico (Output)	Motori 230V con finecorsa integrato
Potenza massima del carico (Output)	500W
Numero di trasmettitori programmabili	30
Frequenza ricevitore RF	433,920MHz
Grado di protezione	IP20
Temperatura di funzionamento	-20° +55°
Dimensioni del carter	52x43x21 mm

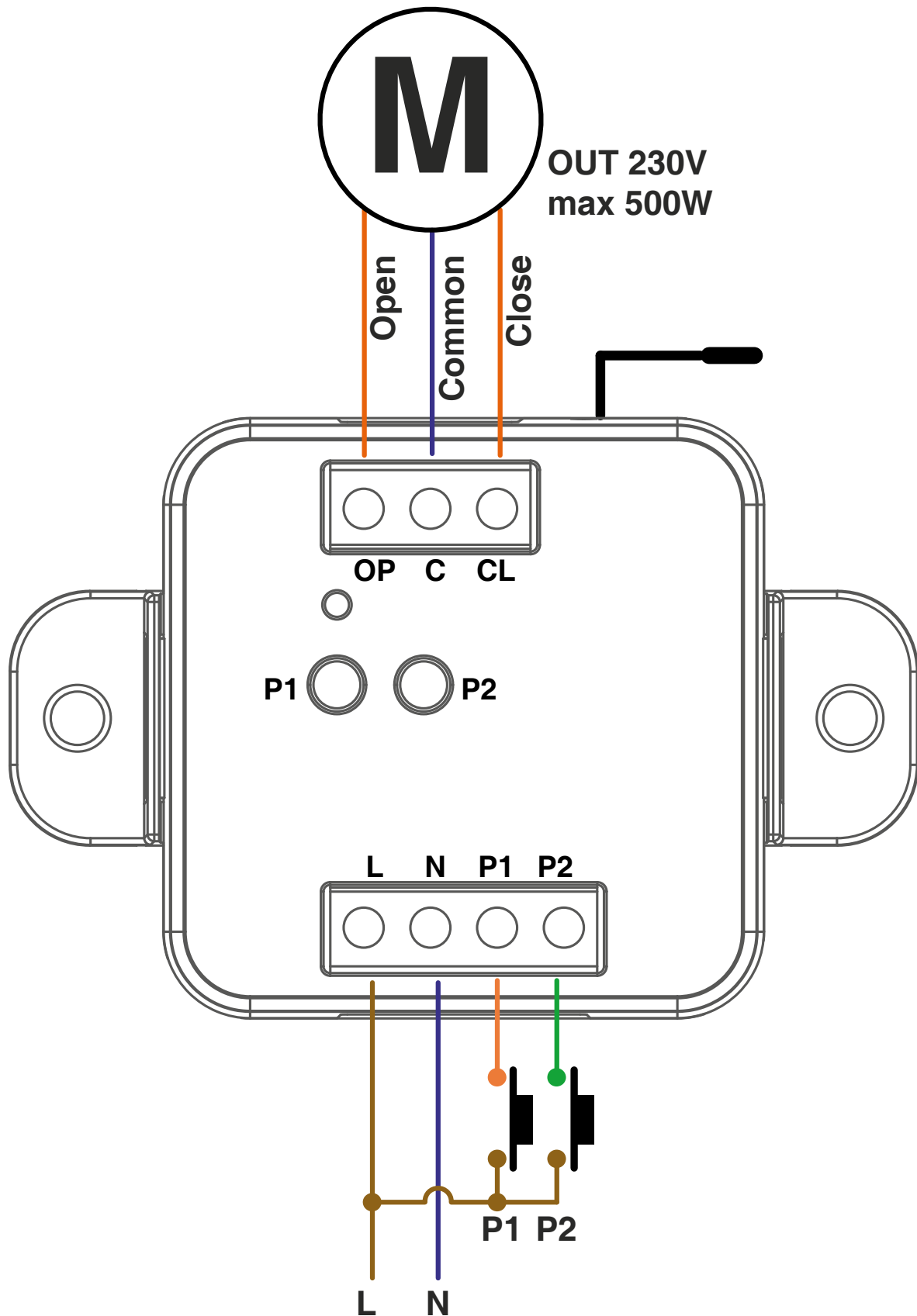


## 2 COLLEGAMENTI ELETTRICI

### AVVERTENZE

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative elettriche e delle norme di sicurezza vigenti.
- Tutti i collegamenti devono essere eseguiti in assenza di tensione elettrica.
- Servirsi di cavi adeguati.
- Non tagliare l'antenna
- Prevedere nella linea elettrica che alimenta il prodotto un dispositivo di disconnessione opportunamente dimensionato
- Smaltire i materiali di rifiuto nel pieno rispetto della normativa locale.
- Non superare i limiti di carico indicati

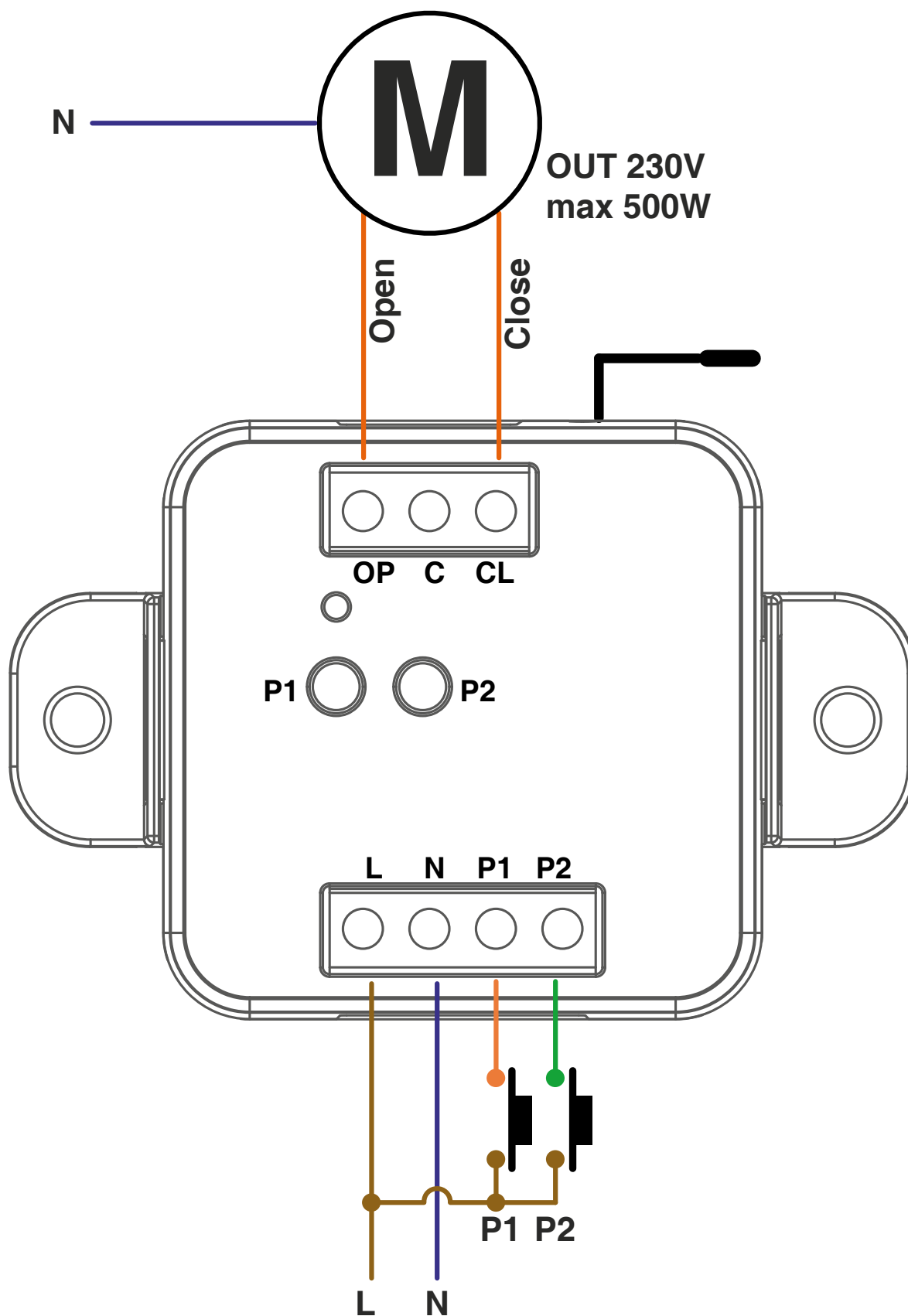
## 2.1 COLLEGAMENTO CON NEUTRO IN SCHEDA



GLI INGRESSI FILARI POSSONO ESSERE IMPOSTATI COME:

- Monopulsante/Bipulsante, vedi paragrafo 7.3
- Funzionamento automatico/uomo presente, vedi paragrafo 7.4

## 2.2 COLLEGAMENTO CON NEUTRO DALL'IMPIANTO



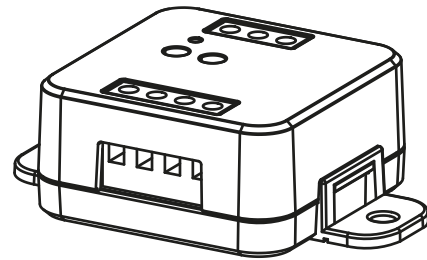
GLI INGRESSI FILARI POSSONO ESSERE IMPOSTATI COME:

- Monopulsante/Bipulsante, vedi paragrafo 7.3
- Funzionamento automatico/uomo presente, vedi paragrafo 7.4

### 3 UTILIZZO DELLA CENTRALE

#### 3.1 IMPIANTO TIPO

Il sistema può essere pilotato da pulsante filare, trasmettitore. L'impianto può funzionare anche con solo comandi radio.



CONTROL UNIT

#### RADIOTRANSMITTER CONFIGURATION

See paragraph 4

#### 3.2 UTILIZZO VIA FILO

Una volta collegato il pulsante questo è già attivo con funzione Apre/Stop/Chiude.

#### 3.3 UTILIZZO VIA RADIO

Per comandare il motore via radio si deve disporre di trasmettitori compatibili e quindi fare la procedura di associazione, vedi paragrafo 4. Le modalità di comando del trasmettitore dipendono dal modello di trasmettitore utilizzato.

### 4 GESTIONE CON RADIOCOMANDI

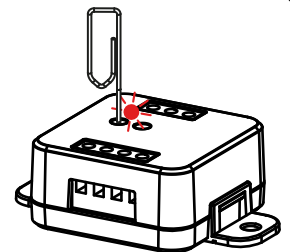
Con queste procedure si possono programmare/cancellare trasmettitori compatibili.

#### 4.1 PROGRAMMAZIONE DEI RADIOCOMANDI

Con questa procedura si possono programmare trasmettitori compatibili di tipo multifunzione o di tipo generico

##### PASSO 1

Fare una pressione breve del pulsante P1 sulla ricevente.  
Il led si accende fisso..



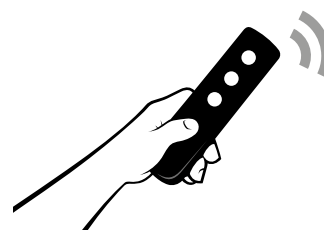
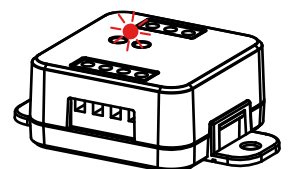
**AZIONE:** Pressione pulsante P1 **LED:** Si accende rosso



##### PASSO 2

Fare una trasmissione con il trasmettitore da memorizzare.

Il led sulla ricevente emette tre lampeggi e si spegne.



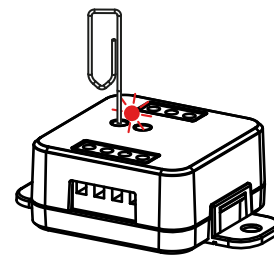
**AZIONE:** Invio di un comando con il trasmettitore **LED:** Lampeggia 3 volte rosso

## 4.2 CANCELLAZIONE DEI RADIOCOMANDI

Con questa procedura si possono eliminare dalla memoria dei trasmettitori programmati.

### PASSO 1

Mantenere premuto il tasto P1 (circa 8 secondi) fino a che il led comincia a lampeggiare di colore rosso.



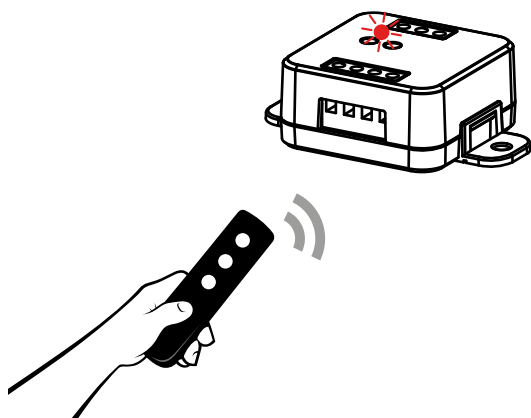
**AZIONE:** Pressione lunga tasto P1 **LED:** Lampeggia rosso

### ELIMINAZIONE DEL SINGOLO TRASMETTITORE



#### PASSO 2a

Entro 10 secondi fare una trasmissione con il trasmettitore che si desidera eliminare. Il led fa dei lampeggi veloci e si spegne.



**AZIONE:** Invio di un comando da trasmettitore

**LED:** Lampeggia veloce e si spegne

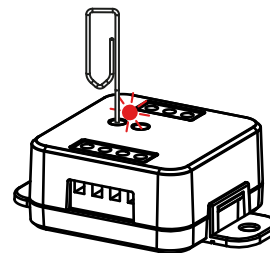
### ELIMINAZIONE DI TUTTI I TRASMETTITORI DELL'USCITA



#### PASSO 2B

Entro 10 secondi fare una pressione breve del tasto P1 per confermare la cancellazione di tutti i trasmettitori.

Il led fa dei lampeggi veloci e si spegne.



**AZIONE:** Pressione breve tasto P1

**LED:** Lampeggia veloce e si spegne

## 5 PROGRAMMAZIONI AVANZATE

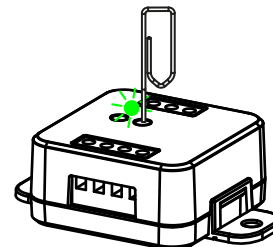
### 5.1 CONFIGURAZIONE DEI TEMPI DI MANOVRA

Default: 60 secondi

Con questa procedura si configura il tempo di manovra in apertura e chiusura (tempo massimo impostabile 180 secondi).

#### PASSO 1

Fare delle pressioni brevi del pulsante P2.  
Ad ogni pressione il led cambia colore: verde/giallo/magenta/verde...  
Smettere di premere quando il led è verde.



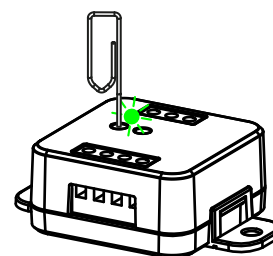
AZIONE: Pressioni brevi del pulsante P2 LED: Si accende verde/giallo/magenta...



#### PASSO 2

Fare una pressione breve del pulsante P1 sulla ricevente.  
Il led sulla ricevente emette dei lampeggi (max 180 lampeggi): ad ogni lampeggio corrisponde un secondo di manovra..

Attenzione : la centrale esegue un lampeggio ogni secondo, esempio: 120secondi =120 lampeggi = 2 minuti di manovra

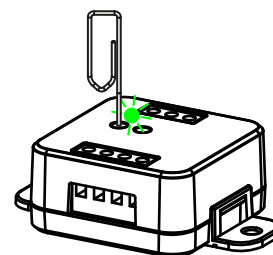


AZIONE: Pressione breve pulsante P1 LED: Lampeggia



#### PASSO 3

Fare una pressione breve del pulsante P1 durante il lampeggio corrispondente alla funzione desiderata per terminare il conteggio.



AZIONE: Pressione breve pulsante P1 LED: Si spegne



## 5.2 CONFIGURAZIONE DEI PULSANTI VIA FILO

Default: Mono pulsante

Con questa procedura è possibile selezionare la funzione degli ingressi "P1" e "P2"

ATTENZIONE: i dispositivi collegati devono essere pulsanti

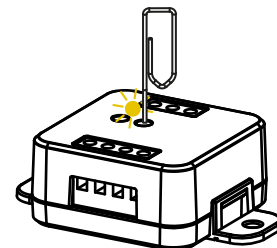
PROCEDURA

### PASSO 1

Fare delle pressioni brevi del pulsante P2.

Ad ogni pressione il led cambia colore: verde/giallo/magenta/verde...

Rilasciare il tasto quando il led è giallo.



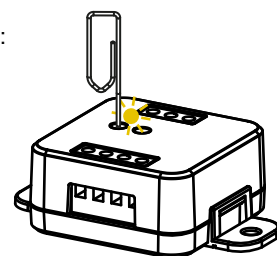
**AZIONE:** Pressioni brevi del pulsante P2 **LED:** Si accende verde/giallo/magenta/verde.



### PASSO 2

Press the button P1 on the receiver for a short time and count the number of Flashes emitted by the LED:

NUMBER OF FLASHES	FUNCTION
3	Mono Button: P1= Open/Stop/Close
6	Double button P1= Open/Stop P2= Close/Stop



**AZIONE:** Pressione breve pulsante P1 **LED:** Inizia a lampeggiare



### PASSO 3

Per cambiare l'impostazione ripetere la procedura dal punto 1, la centrale eseguirà alternativamente 3 o 6 lampeggi.

## 5.3 CONFIGURAZIONE DEL MODO DI FUNZIONAMENTO CON I COMANDI FILARI

Default: Automatico

Con questa procedura è possibile selezionare il modo di funzionamento tra:

automatico: dopo la pressione breve del tasto l'automazione completa il movimento fino al finecorsa uomo presente: l'automazione si muove fino a che il pulsante è premuto

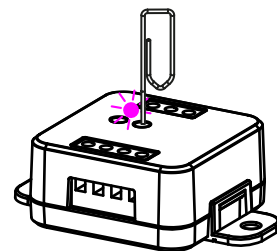
PROCEDURA

### PASSO 1

Fare delle pressioni brevi del pulsante P2.

Ad ogni pressione il led cambia colore: verde/giallo/magenta/verde...

Rilasciare il tasto quando il led è magenta.



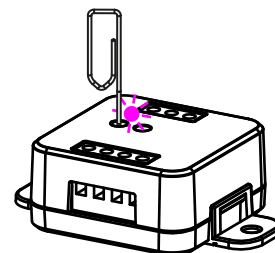
**AZIONE:** Pressioni brevi del pulsante P2 **LED:** Si accende verde/giallo/magenta/verde...



## PASSO 2

Fare un pressione breve del pulsante P1 sulla ricevente e contare il numero di lampeggi emessi dal led.

NUMERO DI LAMPEGGI	FUNZIONE
3	Automatico
6	Uomo presente



**AZIONE:** Pressione breve pulsante P1 **LED:** Inizia a lampeggiare



## PASSO 3

Per cambiare l'impostazione ripetere la procedura dal punto 1, la centrale eseguirà alternativamente 3 o 6 lampeggi.

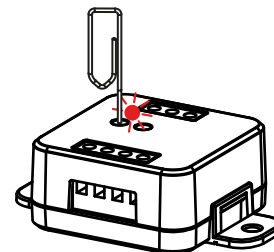
## 5.4 RESET AI PARAMETRI DI FABBRICA

Con questa procedura si imposta la centrale con i parametri di fabbrica.

### PROCEDURA

## PASSO 1

Mantenere premuto il tasto P1 (circa 4 secondi) fino a che il led comincia a lampeggiare di colore rosso.

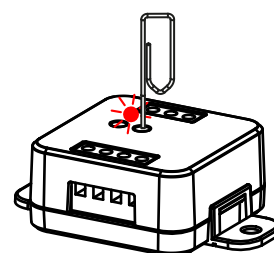


**AZIONE:** Pressione lunga del pulsante P1 **LED:** Lampeggia rosso



## PASSO 2

Entro 10 secondi fare una pressione breve del tasto P2 per confermare.  
Il led fa dei lampeggi veloci e si spegne.



**ACTION:** Short press of P2 button **LED:** The led Flash quicly and turns off

## 6 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che il prodotto AF-800 è conforme ai requisiti delle Direttive europee.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al link:

[https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af\\_800/files/comunello-frameautomation-af\\_800-02-certificazione\\_ce.pdf](https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af_800/files/comunello-frameautomation-af_800-02-certificazione_ce.pdf)



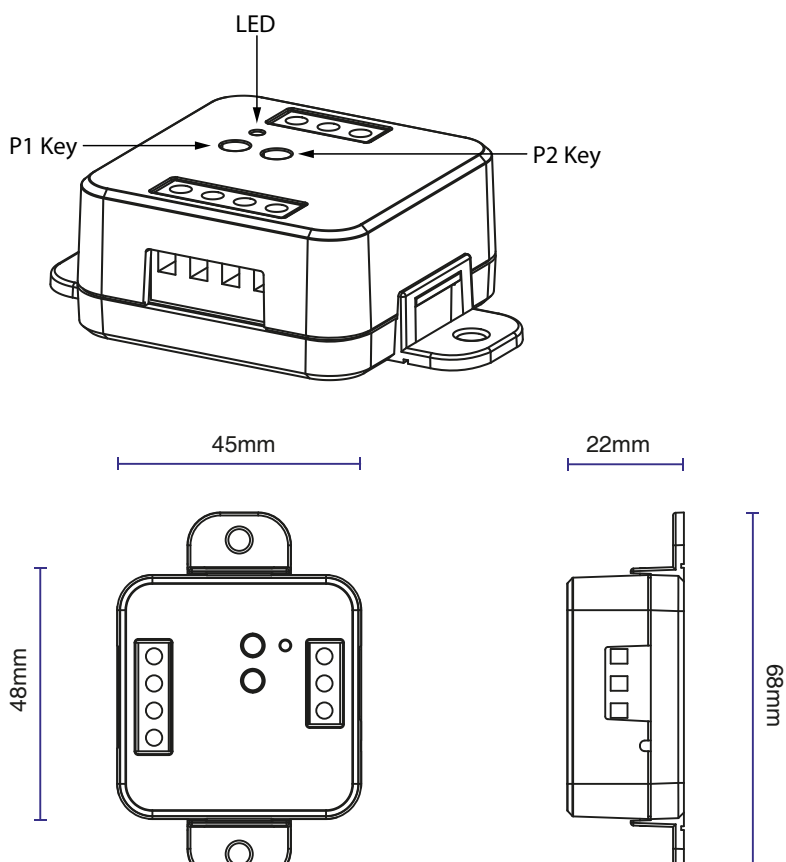
# INDEX

<b>1</b>	<b>PRODUCT FEATURES</b>	<b>13</b>
1.1	TECHNICAL DATA	13
<b>2</b>	<b>CONNECTION DIAGRAMS</b>	<b>13</b>
2.1	CONNECTION DIAGRAM WITH NEUTRAL FROM CONTROL UNIT	14
2.2	CONNECTION DIAGRAM WITH NEUTRAL FROM THE ELECTRICAL SYSTEM	15
<b>3</b>	<b>USE OF THE CONTROL UNIT</b>	<b>16</b>
3.1	TYPICAL INSTALLATION	16
3.2	USE VIA WIRE	16
3.3	USE VIA RADIO	16
<b>4</b>	<b>MANAGEMENT WITH REMOTE CONTROL</b>	<b>16</b>
4.1	RADIO PROGRAMMING	16
4.2	DELETION OF REMOTE CONTROL	17
<b>5</b>	<b>ADVANCED PROGRAMS</b>	<b>18</b>
5.1	CONFIGURATION OF MANEUVER TIMES	18
5.2	WIRED INPUT SETTING	19
5.3	WIRED INPUT MODE SETTING	19
5.4	RESET OF THE CONTROL UNIT	20
<b>6</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>20</b>

## 1 PRODUCT FEATURES

### 1.1 TECHNICAL DATA

Power supply (Input)	230Vac
Load type (Output)	230Vac motor with built-in limit switches
Max power load (Output)	500W
N° of programmable transmitters	30
RF receiver frequency	433,920MHz
Protection rating	IP20
Working temperature	-20° +55°
Box dimensions	52x43x21 mm

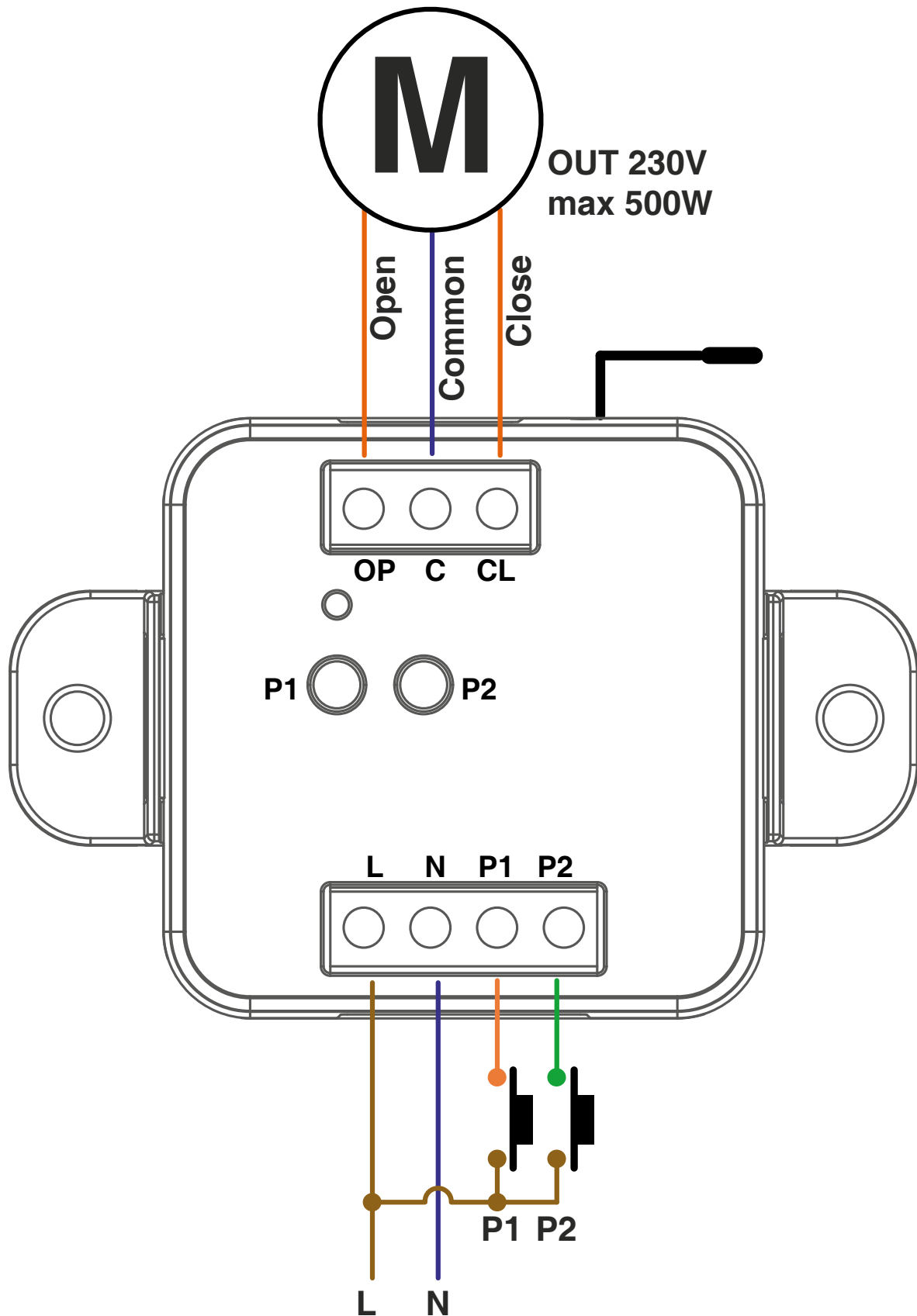


## 2 CONNECTION DIAGRAMS

### RECOMMENDATIONS

- Installation must be carried out only by professional technicians in accordance with the applicable electrical and safety regulations.
- All connections shall be operated without electrical voltage.
- Use proper cables.
- Don't cut the antenna
- Provide in the power line with an appropriate disconnection device
- Dispose of waste materials in full compliance with local law.
- Do not exceed the specified load limits

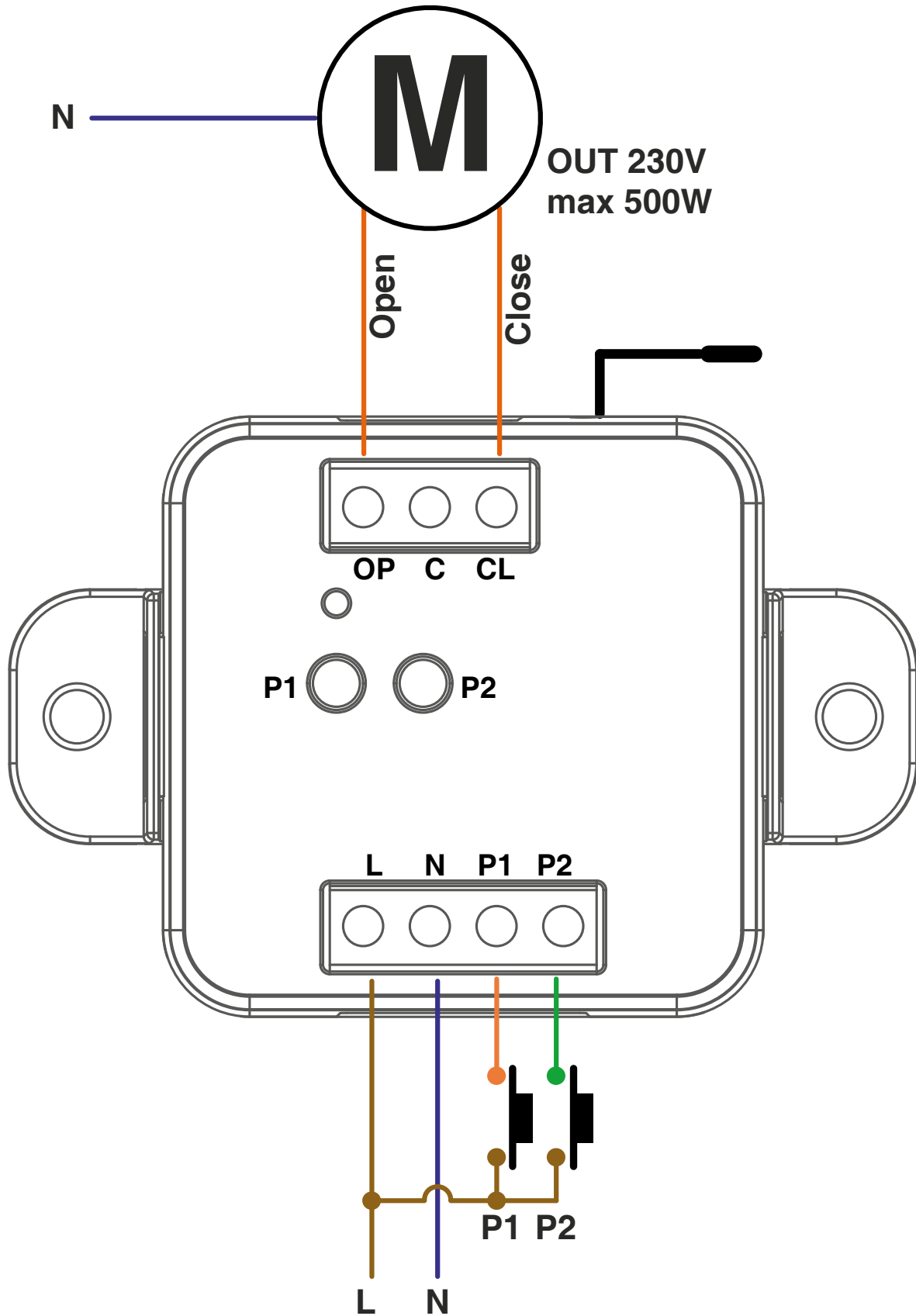
## 2.1 CONNECTION DIAGRAM WITH NEUTRAL FROM CONTROL UNIT



### FILAR INPUTS CAN BE SET TO:

- Mono/Bi Button, see paragraph 7.3
- Automatic/man-present operation, see paragraph 7.4

2.2 CONNECTION DIAGRAM WITH NEUTRAL FROM THE ELECTRICAL SYSTEM



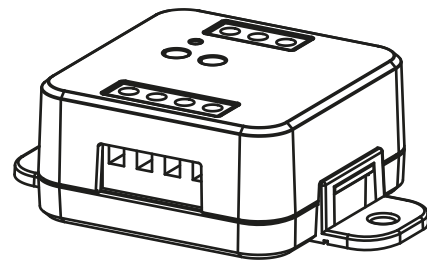
FILAR INPUTS CAN BE SET TO:

- Mono/Double Button, see paragraph 7.3
- Automatic/man-present operation, see paragraph 7.4

### 3 USE OF THE CONTROL UNIT

#### 3.1 TYPICAL INSTALLATION

The system can be controlled by a wired push button, radio commands.  
The installation can operate with only radio controls.



CONTROL UNIT

**RADIOTRANSMITTER CONFIGURATION**  
See paragraph 4

#### 3.2 USE VIA WIRE

Once connected, the button is already active with Open/Stop/Close function.

#### 3.3 USE VIA RADIO

To control the load via radio you must have compatible transmitters and therefore must carry out the association procedure, see paragraph 4.

### 4 MANAGEMENT WITH REMOTE CONTROL

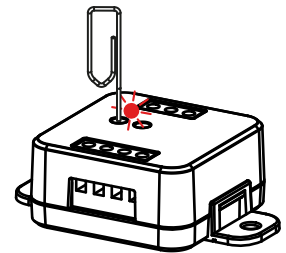
This procedure lets you programme/delete compatible transmitters.

#### 4.1 RADIO PROGRAMMING

This procedure lets you programme compatible multifunctional or generic transmitters.

##### STEP 1

Press the button P1 on the receiver for a short time.  
The LED comes red on and stays on.



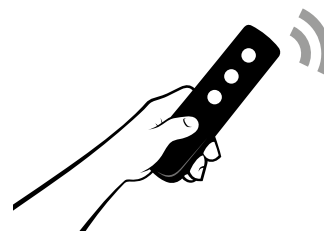
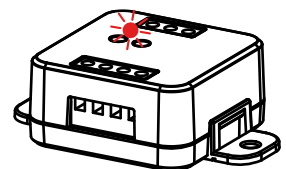
ACTION: Short pressure P1 button LED: Turns on red



##### STEP 2

Within 60 seconds make a transmission with the transmitter to be saved.

The LED on the receiver Flashes 3 times and turns off.



ACTION: Send a command with remote control LED: Flashes 3 times

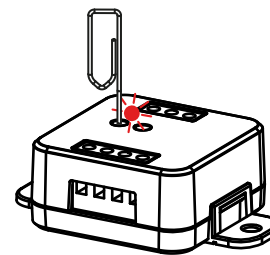


#### 4.2 DELETION OF REMOTE CONTROL

These procedures let you delete from the memory transmitters that have already been programmed.

##### STEP 1

Hold the receiver button P1 down (about 8 seconds.) until the LED begins to Flash.



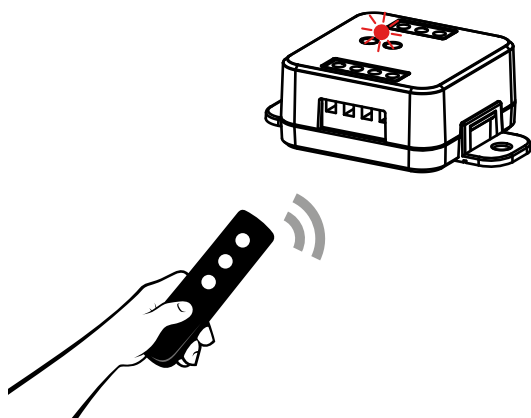
ACTION: Hold button P1 down LED: Flashes red

##### DELETION OF SINGLE TRANSMITTER



##### STEP 2a

Within 10 seconds make a transmission with the transmitter that you want to delete. The LED flashes quickly and turns off.



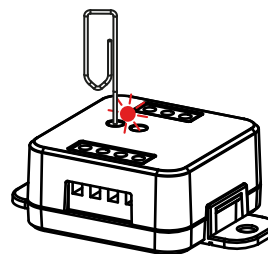
**ACTION:** Make a transmission with the transmitter  
**LED:** Flashing quickly and turns off

##### DELETION OF ALL TRANSMITTER SAVED



##### STEP 2B

Within 10 seconds press the button P1 on the receiver for a short time to confirm the deletion of all transmitters. The LED starts Flashing quickly and turns off.



**ACTION:** Short press of button P1  
**LED:** Flashing quickly and turns off

## 5 ADVANCED PROGRAMS

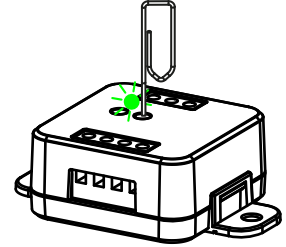
### 5.1 CONFIGURATION OF MANEUVER TIMES

Default: 60 seconds

This procedure is used to set the opening and closing manoeuvre time (maximum time that can be set 180 seconds).

#### STEP 1

Make short pressures of the P2 button.  
Each time the LED changes colour green/yellow/magenta/green...  
Stop pressing when the LED is green.



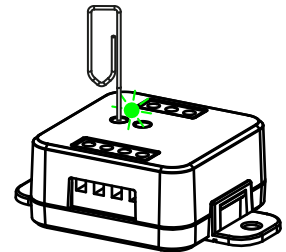
ACTION: make a short presses of button P2 LED: Turns on green/yellow/magenta/green...



#### STEP 2

Press the button P1 on the receiver for a short time and count the number of Flashes emitted by the LED (max 180 Flashes): each Flash represents a second of manoeuvre time.

Attention: the control unit Flashes one time every 1 second, example: 120 seconds = 120 Flashes = 2 minutes of manoeuvre

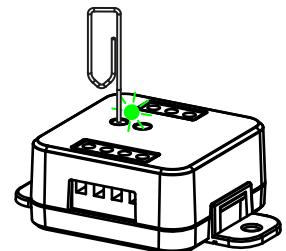


ACTION: Short pressure P1 button LED: Flash



#### STEP 3

To end the count press the button P1 for a short time during the Flash that corresponds to the function desired



ACTION: Short pressure P1 button LED: Turns off

**5.2 WIRED INPUT SETTING**

Default: Mono button

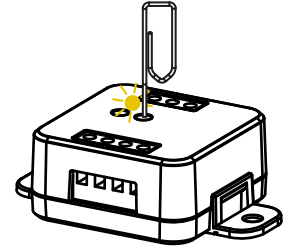
This procedure lets you select the function of inputs “P1” (terminal 3) and “P2” (terminal 4). WARNING: the connected devices must be buttons.

PROCEDURE

**STEP 1**

Make short pressures of the P2 button.  
Each time the LED changes color: green/yellow/magenta/green...  
Release the key when the led is yellow

ACTION: Short presses of buttons P2 LED: green/yellow/magenta/green.

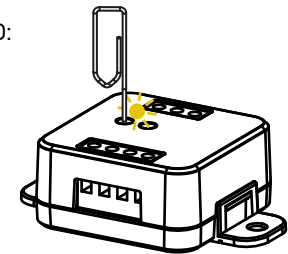


**STEP 2**

Press the button P1 on the receiver for a short time and count the number of Flashes emitted by the LED:

NUMBER OF FLASHES	FUNCTION
3	Mono Button: P1= Open/Stop/Close
6	Double button P1= Open/Stop P2= Close/Stop

ACTION: Short pressure P1 button LED: Flash



**STEP 3**

To change the setting, repeat the procedure from point 1; the control unit will alternate between 3 and 6 Flashes.

**5.3 WIRED INPUT MODE SETTING**

Default: automatic

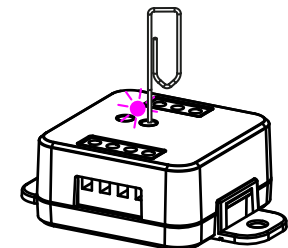
This procedure allows you to select the mode of operation between:  
automatic: after pressing the button the automation completes the movement to the limit switch present man: automation moves until the button is pressed

PROCEDURE

**STEP 1**

Make short pressures of the P2 button.  
Each time the LED changes colour green/yellow/magenta/green...  
Release the key when the led is magenta

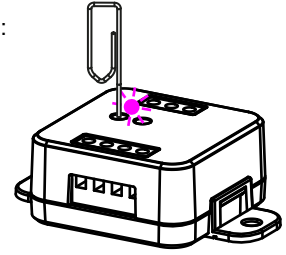
ACTION: Short presses of button P2 LED: green/yellow/magenta/green...



### STEP 2

Press the button P1 on the receiver for a short time and count the number of Flashes emitted by the LED:

NUMBER OF FLASHES	FUNCTION
3	Automatic
6	Present man



ACTION: Short pressure P1 button LED: Flash



### STEP 3

To change the setting, repeat the procedure from point 1; the control unit will alternate between 3 and 6 Flashes.

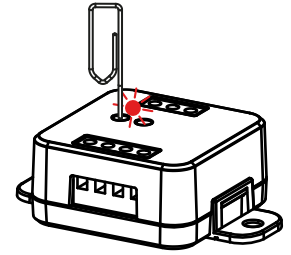
## 5.4 RESET OF THE CONTROL UNIT

This procedure let you take the control unit back to factory settings.

### PROCEDURE

#### STEP 1

Hold the receiver button P1 down (about 4 seconds.) until the LED begins to Flash red.

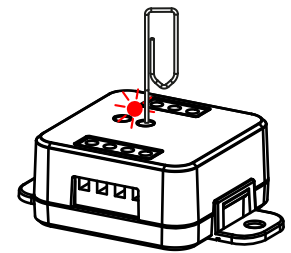


ACTION: Hold button P1 down LED: Flashes red



#### STEP 2

Within 10 seconds, make a short press of P2 button.  
The LED 1 Flashes quickly and turns off.



ACTION: Short press of P2 button LED: The led Flash quicly and turns off

## 6 DECLARATION OF CONFORMITY

Fratelli Comunello S.p.A. declares that the AF-800 product complies with the requirements of the European Directives. The complete text of the declaration of conformity is available at the link:

[https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af\\_800/files/comunello-frameautomation-af\\_800-02-certificazione\\_ce.pdf](https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af_800/files/comunello-frameautomation-af_800-02-certificazione_ce.pdf)



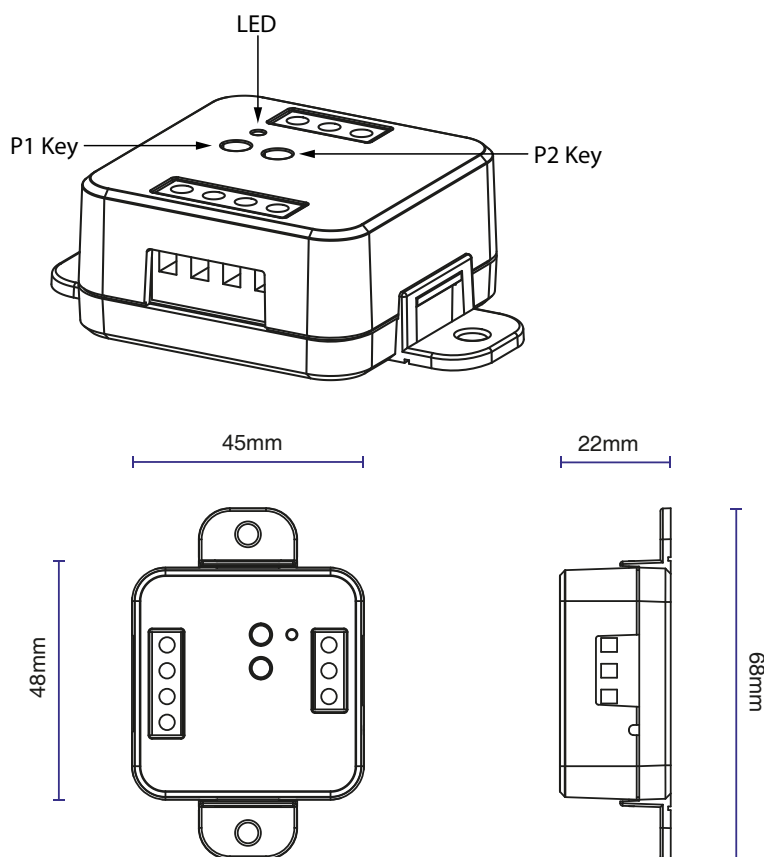
## TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT</b>	<b>23</b>
1.1	DONNÉES TECHNIQUES	23
<b>2</b>	<b>BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES</b>	<b>23</b>
2.1	CONNEXION AVEC LE NEUTRE DE LA CARTE	24
2.2	CONNEXION AVEC LE NEUTRE DU SYSTÈME	25
<b>3</b>	<b>UTILISATION DE LA CENTRALE</b>	<b>26</b>
3.1	INSTALLATION TYPE	26
3.2	UTILISATION PAR FIL	26
3.3	UTILISATION PAR RADIO	26
<b>4</b>	<b>GESTION AVEC RADIOCOMMANDES</b>	<b>26</b>
4.1	PROGRAMMATION DES RADIOCOMMANDES	26
4.2	ANNULATION DES RADIOCOMMANDES	27
<b>5</b>	<b>PROGRAMMATION AVANCÉE</b>	<b>28</b>
5.1	CONFIGURATION DES TEMPS DE MANŒUVRE	28
5.2	CONFIGURATION DES BOUTONS PAR FIL	29
5.3	CONFIGURATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT AVEC LES COMMANDES FILAIRES	29
5.4	RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES D'USINE	30
<b>6</b>	<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</b>	<b>30</b>

# 1 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

## 1.1 DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation (entrée)	230Vac
Type de charge (sortie)	Moteurs 230V avec interrupteur de fin de course intégré
Puissance de charge maximale (sortie)	500W
Nombre d'émetteurs programmables	30
Fréquence du récepteur RF	433,920 MHz
Degré de protection	IP20
Température de fonctionnement	-20° +55°
Dimensions du carter	52x43x21 mm

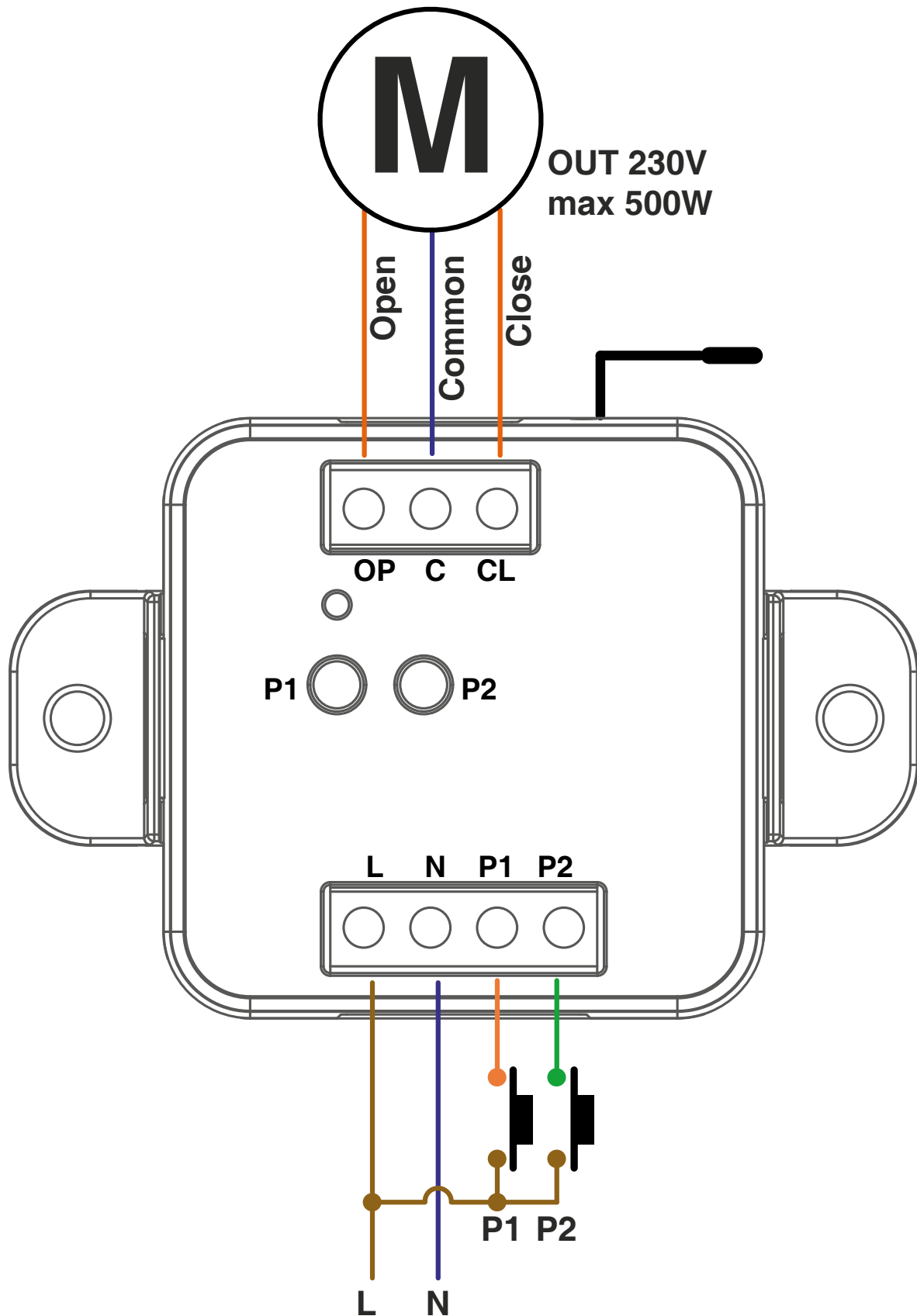


## 2 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

### AVERTISSEMENTS

- L'installation ne doit être effectuée que par du personnel technique qualifié, dans le respect des normes électriques et de sécurité en vigueur.
- Toutes les connexions doivent être effectuées en l'absence de tension électrique.
- Utiliser des câbles appropriés.
- Ne pas couper l'antenne
- Prévoir un dispositif de déconnexion de dimensions appropriées sur la ligne électrique alimentant le produit
- Éliminer les déchets conformément aux réglementations locales.
- Ne pas dépasser les limites de charge indiquées

## 2.1 CONNEXION AVEC LE NEUTRE DE LA CARTE

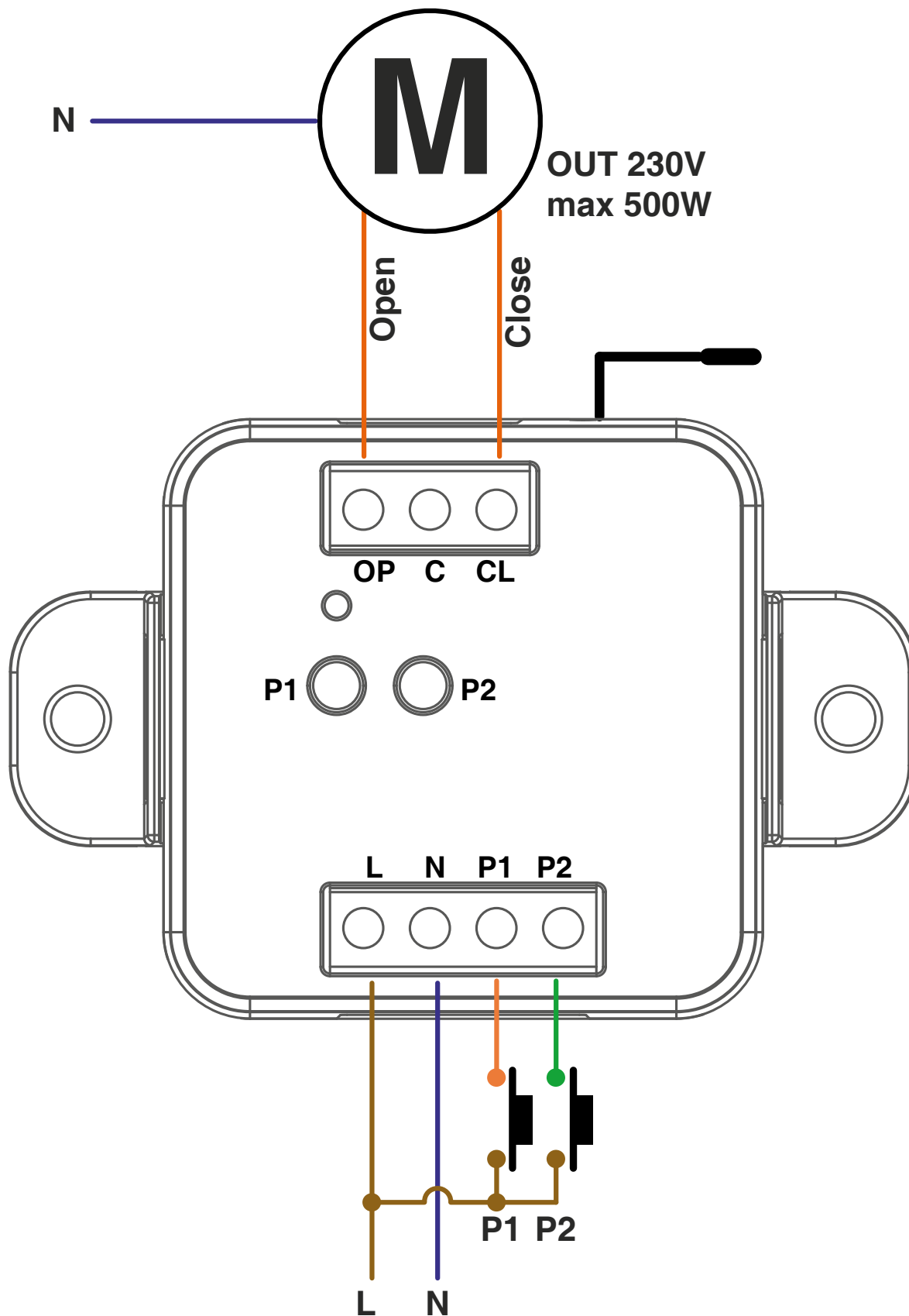


LES ENTRÉES CÂBLÉES PEUVENT ÊTRE RÉGLÉES COMME SUIT :

- Mono-bouton/Double-bouton, voir paragraphe 7.3
- Fonctionnement automatique/présence d'un homme, voir paragraphe 7.4



## 2.2 CONNEXION AVEC LE NEUTRE DU SYSTÈME



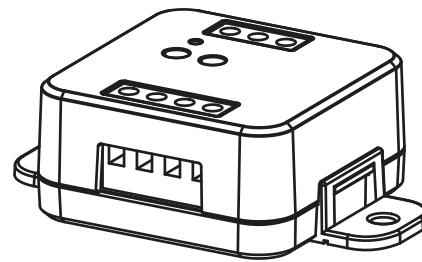
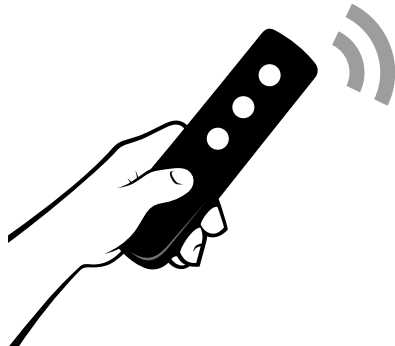
LES ENTRÉES CÂBLÉES PEUVENT ÊTRE RÉGLÉES COMME SUIT :

- Mono-bouton/Double-bouton, voir paragraphe 7.3
- Fonctionnement automatique/présence d'un homme, voir paragraphe 7.4

### 3 UTILISATION DE LA CENTRALE

#### 3.1 INSTALLATION TYPE

Le système peut être contrôlé par un bouton filaire ou un émetteur. Le système peut également fonctionner uniquement avec des radiocommandes.



CONTROL UNIT

RADIOTRANSMITTER CONFIGURATION  
See paragraph 4

#### 3.2 UTILISATION PAR FIL

Une fois le bouton connecté, il est déjà actif avec la fonction ouverture/arrêt/fermeture.

#### 3.3 UTILISATION PAR RADIO

Pour commander le moteur par radio, il faut disposer d'émetteurs compatibles et effectuer la procédure d'appairage, voir paragraphe 4. Les modes de contrôle de l'émetteur dépendent du modèle d'émetteur utilisé.

### 4 GESTION AVEC RADIOCOMMANDES

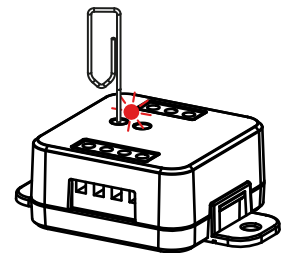
Ces procédures permettent de programmer/supprimer des émetteurs compatibles.

#### 4.1 PROGRAMMATION DES RADIOCOMMANDES

Cette procédure permet de programmer des émetteurs compatibles de type multifonction ou générique

##### ÉTAPE 1

Appuyez brièvement sur la touche P1 du récepteur.  
La LED s'allume en continu.



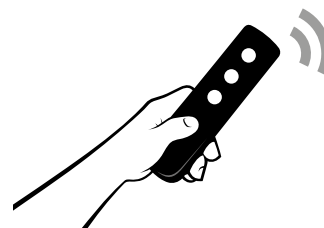
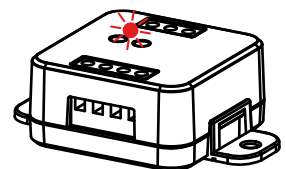
**ACTION :** Appuyez sur le bouton P1 **LED :** S'allume en rouge



##### ÉTAPE 2

Effectuez une transmission avec l'émetteur à mémoriser.

La LED du récepteur clignote trois fois et s'éteint.



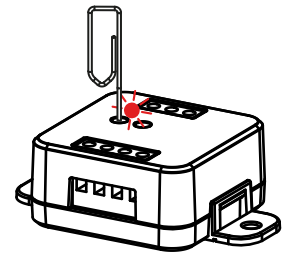
**ACTION :** Envoi d'une commande avec l'émetteur **LED :** Clignote 3 fois en rouge

## 4.2 ANNULATION DES RADIOCOMMANDES

Cette procédure permet d'effacer de la mémoire les émetteurs programmés.

### ÉTAPE 1

Appuyez sur le bouton P1 et maintenez-le enfoncé (environ 8 secondes) jusqu'à ce que la LED commence à clignoter en rouge.



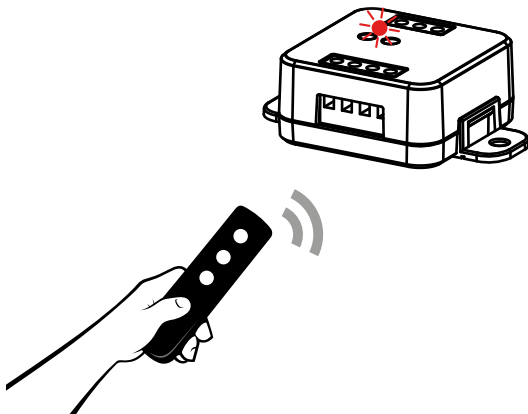
**ACTION :** Appuyez longuement sur le bouton P1 **LED :** Clignote en rouge

### ÉLIMINATION D'UN SEUL ÉMETTEUR



#### ÉTAPE 2a

Dans les 10 secondes qui suivent, effectuez une transmission avec l'émetteur que vous souhaitez supprimer.  
La LED clignote rapidement et s'éteint.



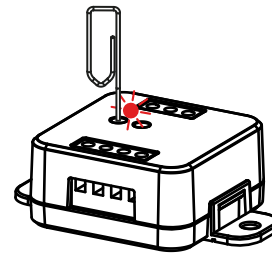
**ACTION :** Envoi d'une commande à partir de l'émetteur  
**LED :** Clignote rapidement et s'éteint

### ÉLIMINATION DE TOUS LES ÉMETTEURS DE SORTIE



#### ÉTAPE 2B

Dans les 10 secondes qui suivent, appuyez brièvement sur la touche P1 pour confirmer l'effacement de tous les émetteurs.  
La LED clignote rapidement et s'éteint.



**ACTION :** Appuyez brièvement sur le bouton P1  
**LED :** Clignote rapidement et s'éteint

## 5 PROGRAMMATION AVANCÉE

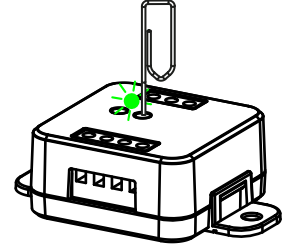
### 5.1 CONFIGURATION DES TEMPS DE MANŒUVRE

Par défaut : 60 secondes

Cette procédure permet de configurer le temps de manœuvre d'ouverture et de fermeture (temps maximum réglable 180 secondes).

#### ÉTAPE 1

Appuyez brièvement sur le bouton P2.  
À chaque pression, la LED change de couleur : vert/jaune/magenta/vert...  
Arrêtez d'appuyer lorsque la LED est verte.



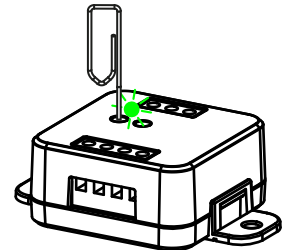
ACTION : Brèves pressions sur le bouton P2 LED : S'allume en vert/jaune/magenta...



#### ÉTAPE 2

Appuyez brièvement sur le bouton P1 du récepteur.  
La LED du récepteur clignote (max. 180 clignotements) : chaque clignotement correspond à une seconde de manœuvre.

Attention : la centrale effectue un clignotement toutes les secondes, par exemple : 120 secondes = 120 clignotements = 2 minutes de manœuvre

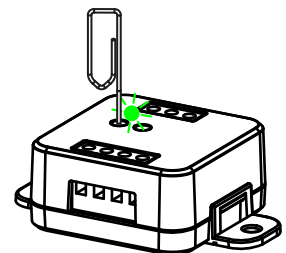


ACTION : Appuyez brièvement sur le bouton P1 LED : Clignote



#### ÉTAPE 3

Appuyez brièvement sur le bouton P1 pendant le clignotement correspondant à la fonction désirée pour terminer le comptage.



ACTION : Appuyez brièvement sur le bouton P1 LED : Elle s'éteint

## 5.2 CONFIGURATION DES BOUTONS PAR FIL

Par défaut : Bouton Mono

Cette procédure permet de sélectionner la fonction des entrées « P1 » et « P2 »

ATTENTION : les dispositifs connectés doivent être à bouton-poussoir

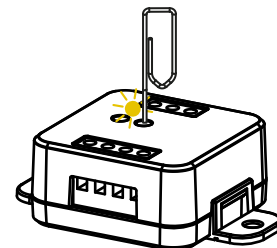
PROCÉDURE

### ÉTAPE 1

Appuyez brièvement sur le bouton P2.

À chaque pression, la LED change de couleur : vert/jaune/magenta/vert...

Relâchez le bouton lorsque la LED est jaune.



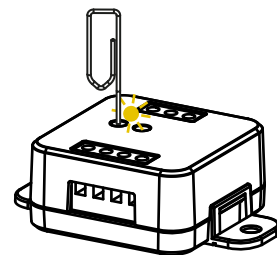
**ACTION :** Brèves pressions sur le bouton P2 **LED :** S'allume en vert/jaune/magenta/vert.



### ÉTAPE 2

Appuyez brièvement sur le bouton P1 du récepteur et comptez le nombre de clignotements émis par la LED :

NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS	FONCTION
3	Bouton Mono : P1= ouverture/arrêt/fermeture
6	Bouton Double P1= Ouvrir/Arrêter P2= Fermer/Arrêter



**ACTION :** Appuyez brièvement sur le bouton P1 **LED :** Commence à clignoter



### ÉTAPE 3

Pour modifier le réglage, répétez la procédure à partir de l'étape 1, la centrale effectuera alternativement 3 ou 6 clignotements.

## 5.3 CONFIGURATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT AVEC LES COMMANDES FILAIRES

Par défaut : Automatique

Cette procédure permet de sélectionner le mode de fonctionnement entre :

Automatique : après une brève pression sur le bouton, l'automatisme termine son mouvement jusqu'à ce que l'interrupteur de fin de course soit atteint  
présence humaine : l'automatisme se déplace tant que le bouton est enfoncé

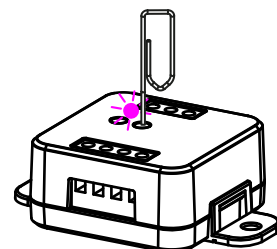
PROCÉDURE

### ÉTAPE 1

Appuyez brièvement sur le bouton P2.

À chaque pression, la LED change de couleur : vert/jaune/magenta/vert...

Relâchez le bouton lorsque la LED est magenta.



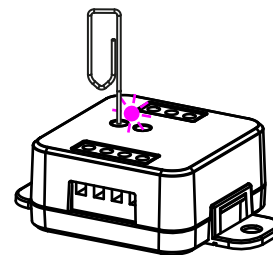
**ACTION :** Brèves pressions sur le bouton P2 **LED :** S'allume en vert/jaune/magenta/vert...



## ÉTAPE 2

Appuyez brièvement sur le bouton P1 du récepteur et comptez le nombre de clignotements émis par la LED.

NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS	FONCTION
3	Automatique
6	Homme présent



**ACTION :** Appuyez brièvement sur le bouton P1 **LED :** Commence à clignoter



## ÉTAPE 3

Pour modifier le réglage, répétez la procédure à partir de l'étape 1, la centrale effectuera alternativement 3 ou 6 clignotements.

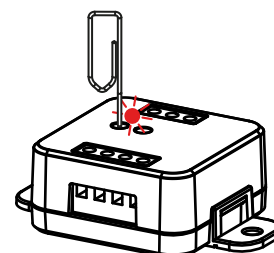
### 5.4 RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES D'USINE

Cette procédure permet de régler la centrale avec les paramètres d'usine.

#### PROCÉDURE

## ÉTAPE 1

Appuyez sur le bouton P1 et maintenez-le enfoncé (environ 4 secondes) jusqu'à ce que la LED commence à clignoter en rouge.

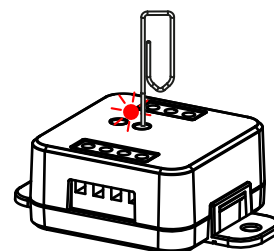


**ACTION :** Appui long sur le bouton P1 **LED :** Clignote en rouge



## ÉTAPE 2

Dans les 10 secondes qui suivent, appuyez brièvement sur le bouton P2 pour confirmer. La LED clignote rapidement et s'éteint.



**ACTION :** Brève pression sur le bouton P2.....LED : Le voyant clignote rapidement et s'éteint

## 6 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fratelli Comunello S.p.A. déclare que le produit AF-800 est conforme aux exigences des directives européennes.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur le lien :

[https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af\\_800/files/comunello-frameautomation-af\\_800-02-certificazione\\_ce.pdf](https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af_800/files/comunello-frameautomation-af_800-02-certificazione_ce.pdf)



# INHALTSVERZEICHNIS

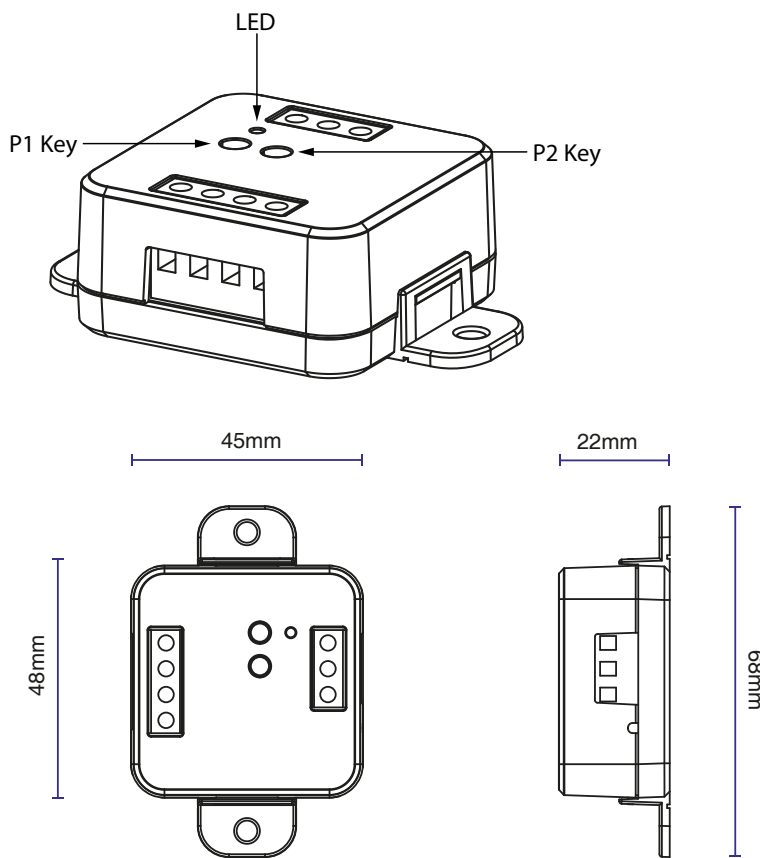
<b>1</b>	<b>PRODUKTMERKMALE</b>	<b>33</b>
1.1	TECHNISCHE DATEN	33
<b>2</b>	<b>ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE</b>	<b>33</b>
2.1	ANSCHLUSS MIT NEUTRALLEITER AUF KARTE	34
2.2	ANSCHLUSS MIT SYSTEM-NEUTRALLEITER	35
<b>3</b>	<b>VERWENDUNG DER STEUEREINHEIT</b>	<b>36</b>
3.1	TYPISCHE ANLAGE	36
3.2	VERWENDUNG VERKABELT	36
3.3	VERWENDUNG ÜBER FUNK	36
<b>4</b>	<b>VERWALTUNG MIT FUNKSTEUERUNG</b>	<b>36</b>
4.1	PROGRAMMIERUNG DER FUNKSTEUERUNGEN	36
4.2	LÖSCHUNG DER FUNKSTEUERUNGEN	37
<b>5</b>	<b>ERWEITERTE PROGRAMMIERUNG</b>	<b>38</b>
5.1	KONFIGURIERUNG DER MANÖVERZEITEN	38
5.2	KONFIGURATION DER VERDRAHTETEN TASTEN	39
5.3	KONFIGURATION DER BETRIEBSART MIT VERDRAHTETEN BEFEHLEN	39
5.4	RESET AUF WERKPARAMETER	40
<b>6</b>	<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>	<b>40</b>



# 1 PRODUKTMERKMALE

## 1.1 TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung (Input)	230Vac
Lasttyp (Output)	230V Motoren mit integriertem Endschalter
Maximale Lastleistung (Output)	500 W
Anzahl von programmierbaren Sendern	30
RF-Empfängerfrequenz	433,920 MHz
Schutzgrad	IP20
Betriebstemperatur	-20° +55°
Abmessungen des Gehäuses	52x43x21 mm

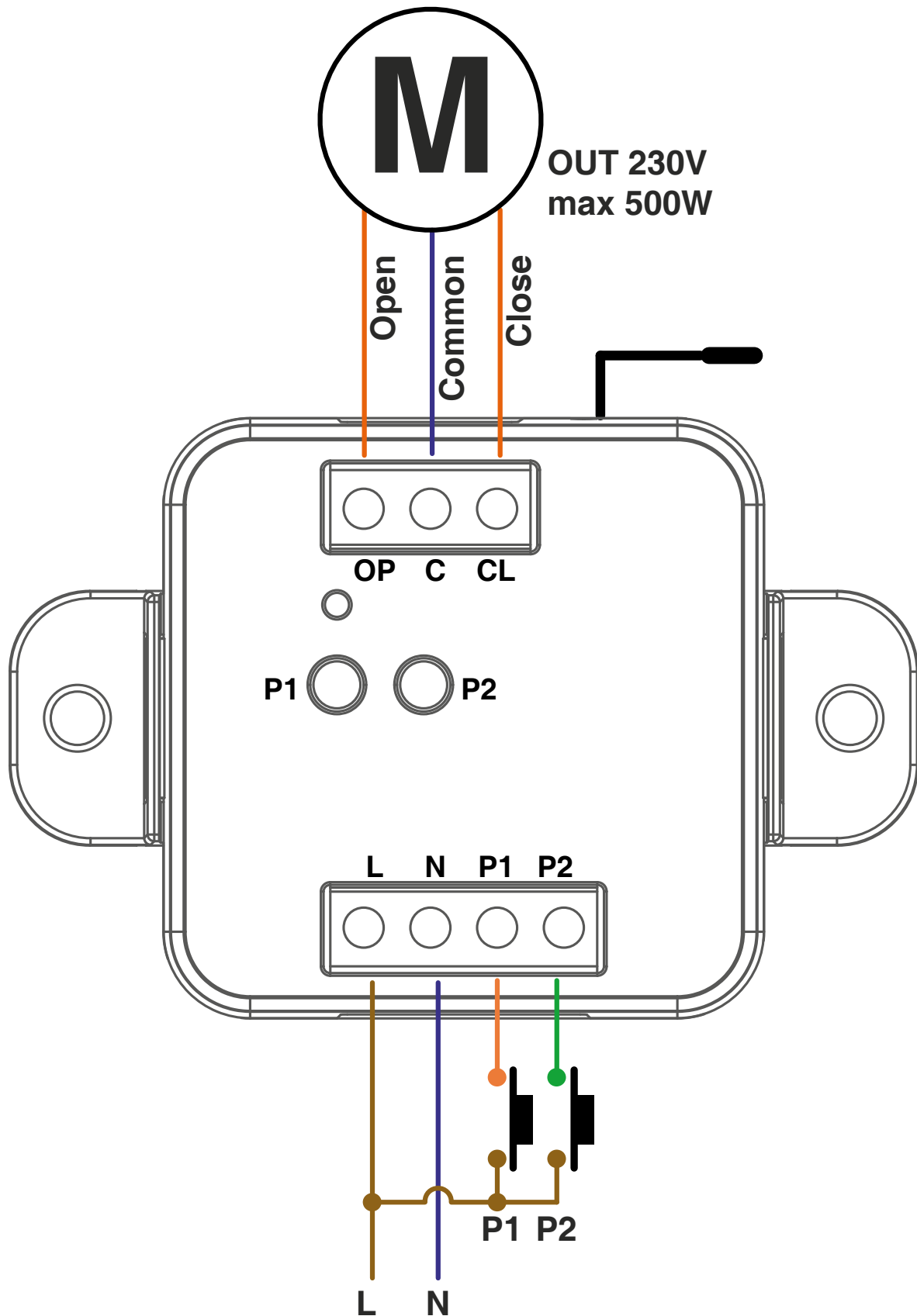


## 2 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

### HINWEISE

- Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Einhaltung der geltenden elektrischen Vorschriften und Sicherheitsnormen durchgeführt werden.
- Alle Anschlüsse dürfen nur im spannungslosen Zustand vorgenommen werden.
- Verwenden Sie geeignete Kabel.
- Die Antenne darf nicht abgeschnitten werden
- Sorgen Sie für eine ausreichend dimensionierte Trennvorrichtung in der Stromleitung, die das Produkt versorgt
- Entsorgen Sie Abfallmaterialien gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Überschreiten Sie nicht die angegebenen Lastgrenzen

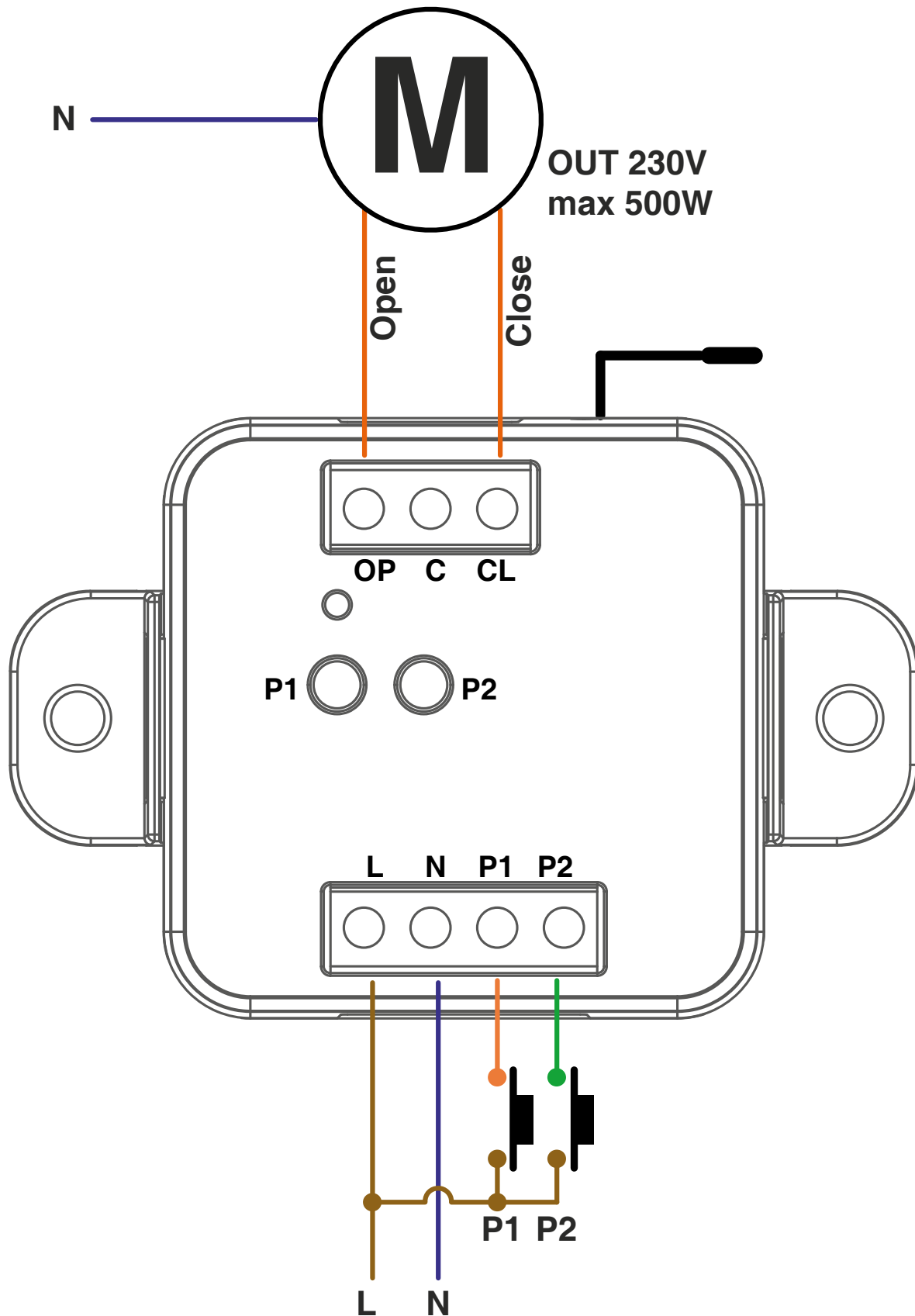
## 2.1 ANSCHLUSS MIT NEUTRALLEITER AUF KARTE



DIE VERDRAHTETEN EINGÄNGE KÖNNEN WIE FOLGT EINGESTELLT WERDEN:

- Einzeltaste/ Doppeltaste, siehe Abschnitt 7.3
- Automatikbetrieb/Person anwesend, siehe Abschnitt 7.4

## 2.2 ANSCHLUSS MIT SYSTEM-NEUTRALLEITER



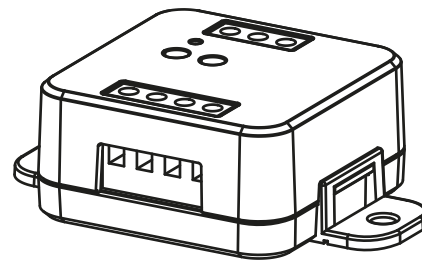
DIE VERDRAHTETEN EINGÄNGE KÖNNEN WIE FOLGT EINGESTELLT WERDEN:

- Einzeltaste/ Doppeltaste, siehe Abschnitt 7.3
- Automatikbetrieb/Person anwesend, siehe Abschnitt 7.4

### 3 VERWENDUNG DER STEUERINHEIT

#### 3.1 TYPISCHE ANLAGE

Das System kann mit einem verdrahteten Taster oder Sender bedient werden. Die Anlage kann auch nur über eine Funksteuerung bedient werden.



CONTROL UNIT

RADIOTRANSMITTER CONFIGURATION  
See paragraph 4

#### 3.2 VERWENDUNG VERKABELT

Sobald der Taster angeschlossen ist, ist er bereits mit der Funktion Öffnen/Stop/Schließen aktiv.

#### 3.3 VERWENDUNG ÜBER FUNK

Um den Motor über Funk zu steuern, müssen Sie kompatible Sender haben und dann das Kopplungsverfahren durchführen, siehe Abschnitt 4. Die Steuerungsmodi der Sender hängen vom verwendeten Sendermodell ab.

### 4 VERWALTUNG MIT FUNKSTEUERUNG

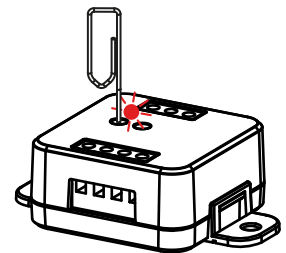
Mit diesen Verfahren können Sie kompatible Sender programmieren/löschen.

#### 4.1 PROGRAMMIERUNG DER FUNKSTEUERUNGEN

Mit diesem Verfahren können Sie kompatible Multifunktions- oder generische Sender programmieren

##### SHRITT 1

Die Taste P1 am Empfänger kurz drücken.  
Die LED leuchtet konstant..



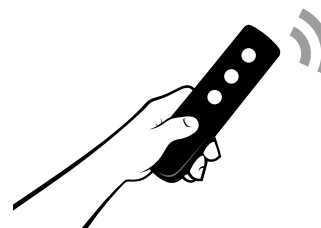
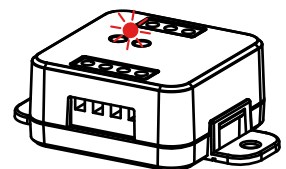
**AKTION:** Taste P1 drücken **LED:** Leuchtet rot auf



##### SHRITT 2

Eine Übertragung mit dem zu speichernden Sender durchführen.

Die LED des Empfängers blinkt dreimal und erlischt.



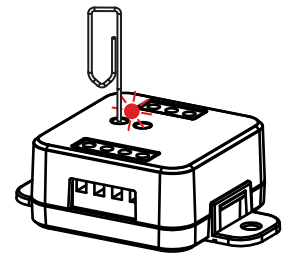
**AKTION:** Mit dem Sender einen Befehl senden **LED:** Blinkt 3 Mal rot

## 4.2 LÖSCHUNG DER FUNKSTEUERUNGEN

Mit diesem Verfahren können programmierte Sender aus dem Speicher gelöscht werden.

### SHRITT 1

Die Taste P1 drücken und gedrückt halten (ca. 8 Sekunden), bis die LED rot zu blinken beginnt.



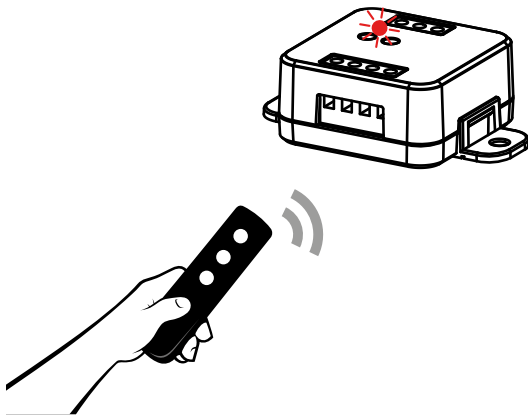
**AKTION:** Langes Drücken der Taste P1 **LED:** Blinkt rot

### ELIMINIERUNG DES EINZELNEN SENDERS



#### SHRITT 2a

Innerhalb von 10 Sekunden mit dem Sender, den Sie entfernen möchten, eine Übertragung machen. Die LED blinkt schnell und erlischt.



**AKTION:** Senden eines Befehls vom Sender

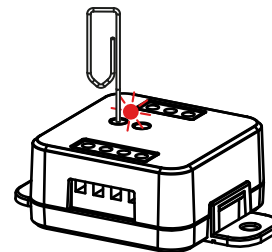
**LED:** Blinkt schnell und schaltet sich aus

### ELIMINIERUNG ALLER AUSGANGSENDER



#### SHRITT 2B

Innerhalb von 10 Sekunden einen kurzen Druck auf die Taste P1 ausüben, um die Löschung aller Sender zu bestätigen. Die LED blinkt schnell und erlischt.



**AKTION:** Taste P1 kurz drücken

**LED:** Blinkt schnell und schaltet sich aus

## 5 ERWEITERTE PROGRAMMIERUNG

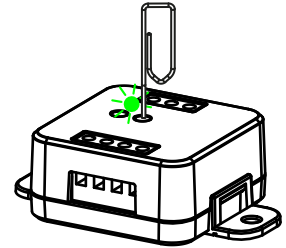
### 5.1 KONFIGURIERUNG DER MANÖVERZEITEN

Voreinstellung: 60 Sekunden

Mit dieser Prozedur wird die Zeit für die Öffnungs- und Schließmanöver konfiguriert (maximal einstellbare Zeit 180 Sekunden).

#### SHRITT 1

Mehrmals kurz auf die Taste P2 drücken.  
Bei jedem Druck ändert die LED ihre Farbe: grün/gelb/magenta/grün...  
Nicht mehr drücken, wenn die LED grün leuchtet.



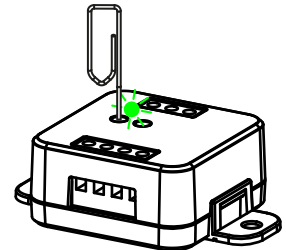
AKTION: Kurze Tastendrucke auf P2 LED: Leuchtet grün/gelb/magenta auf...



#### SHRITT 2

Die Taste P1 am Empfänger kurz drücken.  
Die LED des Empfängers blinkt (max. 180 Blinkzeichen): jedes Blinken entspricht einer Sekunde des Manövrierens.

Achtung: Die Steuereinheit führt jede Sekunde einen Blinkvorgang durch, Beispiel: 120 Sekunden = 120 Blinkzeichen = 2 Minuten Manöver

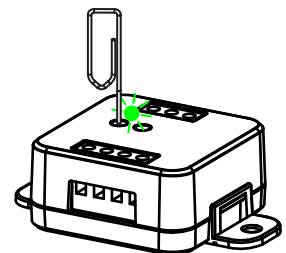


AKTION: Taste P1 kurz drücken LED: Blinkt



#### SHRITT 3

Um die Zählung zu beenden, die Taste P1 während des Blinkens, das der gewünschten Funktion entspricht, kurz drücken.



AKTION: Taste P1 kurz drücken LED: Schaltet sich aus

## 5.2 KONFIGURATION DER VERDRAHTETEN TASTEN

Voreinstellung: Einzeltaste

Mit diesem Verfahren können Sie die Funktion der Eingänge "P1" und "P2" auswählen

ACHTUNG: die angeschlossenen Geräte müssen Taster sein

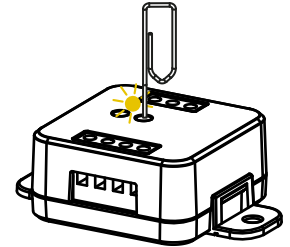
VERFAHREN

### SHRITT 1

Mehrmals kurz auf die Taste P2 drücken.

Bei jedem Druck ändert die LED ihre Farbe: grün/gelb/magenta/grün...

Die Taste loslassen, wenn die LED gelb leuchtet.



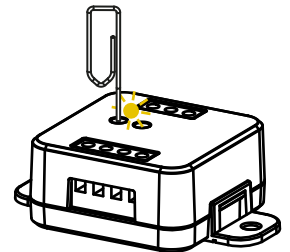
**AKTION:** Kurze Tastendrucke auf P2 **LED:** Leuchtet grün/gelb/magenta/grün auf.



### SHRITT 2

Die Taste P1 des Empfängers kurz drücken und die Anzahl der von der LED abgegebenen Blinksignale zählen:

ANZAHL BLINKSIGNALS	FUNKTION
3	Einzeltaste: P1= Öffnen/Stopp/Schließen
6	Doppeltaste P1= Öffnen/Stopp P2= Schließen/Stopp



**AKTION:** Taste P1 kurz drücken **LED:** Beginnt zu blinken



### SHRITT 3

Um die Einstellung zu ändern, das Verfahren ab Schritt 1 wiederholen, das Steuergerät blinkt abwechselnd 3 oder 6 Mal.

## 5.3 KONFIGURATION DER BETRIEBSART MIT VERDRAHTETEN BEFEHLEN

Voreinstellung: Automatisch

Mit diesem Verfahren ist es möglich, die Betriebsart zu wählen zwischen:

Automatisch: Nach kurzem Drücken der Taste schließt der Antrieb die Bewegung bis zum Endschalter Person anwesend ab: Der Antrieb bewegt sich, bis der Knopf gedrückt wird

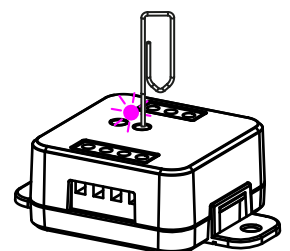
VERFAHREN

### SHRITT 1

Mehrmals kurz auf die Taste P2 drücken.

Bei jedem Druck ändert die LED ihre Farbe: grün/gelb/magenta/grün...

Die Taste loslassen, wenn die LED magenta leuchtet.



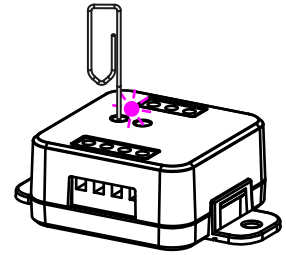
**AKTION:** Kurze Tastendrucke auf P2 **LED:** Leuchtet grün/gelb/magenta/grün auf...



## SHRITT 2

Die Taste P1 am Empfänger kurz drücken und die Anzahl der Blinksignale der LED zählen.

ANZAHL BLINKSIGNALLE	FUNKTION
3	Automatisch
6	Person anwesend



**AKTION:** Taste P1 kurz drücken **LED:** Beginnt zu blinken



## SHRITT 3

Um die Einstellung zu ändern, das Verfahren ab Schritt 1 wiederholen, das Steuergerät blinkt abwechselnd 3 oder 6 Mal.

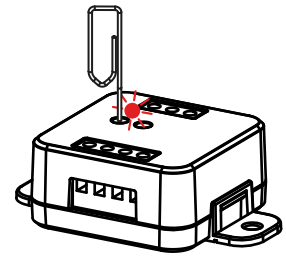
## 5.4 RESET AUF WERKPARAMETER

Mit diesem Verfahren wird die Steuerung auf die Werksparemeter zurückgesetzt.

### VERFAHREN

## SHRITT 1

Die Taste P1 drücken und gedrückt halten (ca. 4 Sekunden), bis die LED rot zu blinken beginnt.



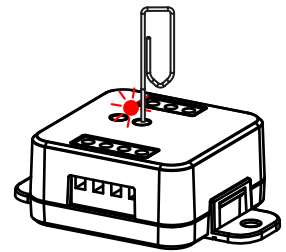
**AKTION:** Taste P1 lang drücken **LED:** Blinkt rot



## SHRITT 2

Innerhalb von 10 Sekunden die Taste P2 zur Bestätigung kurz drücken.

Die LED blinkt schnell und erlischt.



**AKTION:** Kurzes Drücken der Taste P2 **LED:** Die LED blinkt schnell und schaltet sich aus

## 6 KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Fratelli Comunello S.p.A. erklärt, dass das Produkt AF-800 mit den Anforderungen der europäischen Richtlinien übereinstimmt.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar:

[https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af\\_800/files/comunello-frameautomation-af\\_800-02-certificazione\\_ce.pdf](https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af_800/files/comunello-frameautomation-af_800-02-certificazione_ce.pdf)





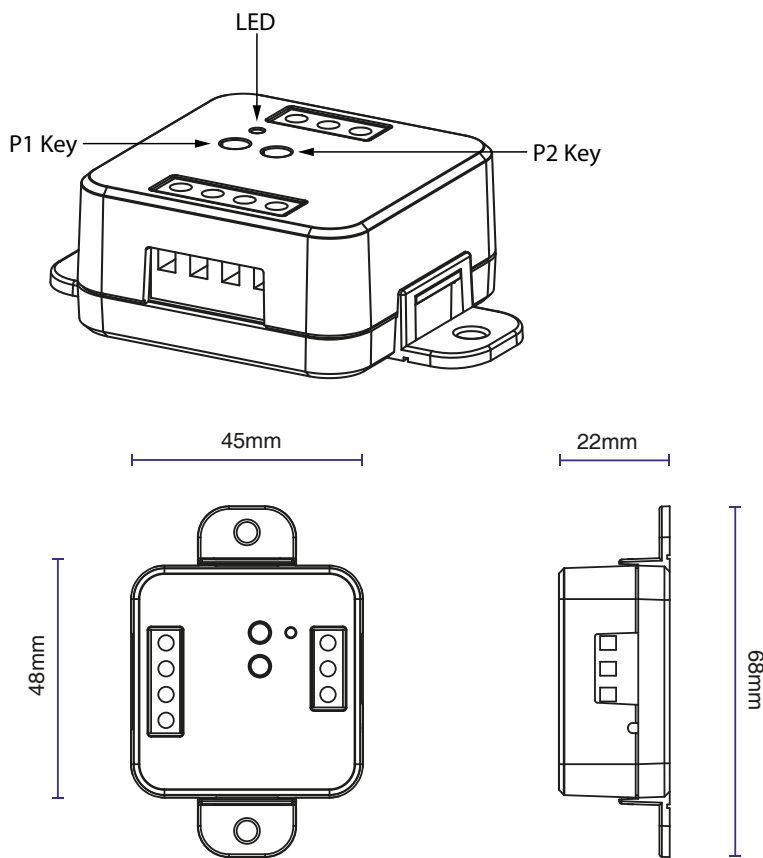
# ÍNDICE

<b>1</b>	<b>CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO</b>	<b>43</b>
1.1	DATOS TÉCNICOS	43
<b>2</b>	<b>CONEXIONES ELÉCTRICAS</b>	<b>43</b>
2.1	CONEXIÓN CON NEUTRO EN TARJETA	44
2.2	CONEXIÓN CON NEUTRO DESDE EL SISTEMA	45
<b>3</b>	<b>USO DE LA CENTRAL</b>	<b>46</b>
3.1	INSTALACIÓN TIPO	46
3.2	USO POR CABLE	46
3.3	USO VÍA RADIO	46
<b>4</b>	<b>GESTIÓN CON RADIOMANDO</b>	<b>46</b>
4.1	PROGRAMACIÓN DE LOS RADIOMANDOS	46
4.2	CANCELACIÓN DE LOS RADIOMANDOS	47
<b>5</b>	<b>PROGRAMACIONES AVANZADAS</b>	<b>48</b>
5.1	CONFIGURACIÓN DE LOS TIEMPOS DE MANIOBRA	48
5.2	CONFIGURACIÓN DE LOS BOTONES VÍA CABLE	49
5.3	CONFIGURACIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO CON LOS MANDOS CON CABLES	49
5.4	RESET A LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA	50
<b>6</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b>	<b>50</b>

# 1 CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

## 1.1 DATOS TÉCNICOS

Alimentación (Input)	230Vac
Tipo de carga (Output)	Motores 230V con final de carrera integrado
Potencia máxima de la carga (Output)	500W
Número de transmisores programables	30
Frecuencia receptor RF	433,920 MHz
Grado de protección	IP20
Temperatura de funcionamiento	-20° +55°
Dimensiones del cárter	52x43x21 mm

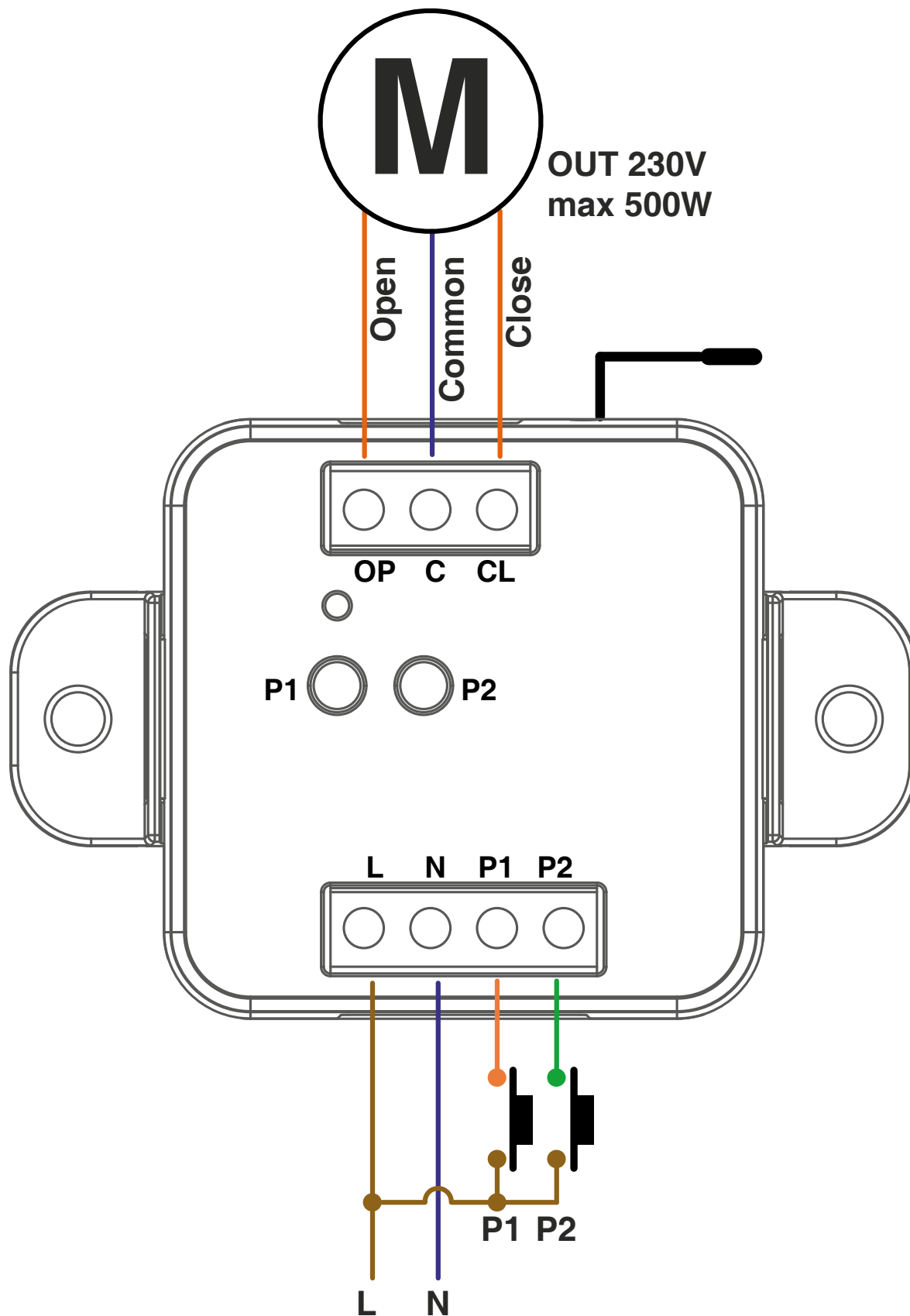


## 2 CONEXIONES ELÉCTRICAS

### ADVERTENCIAS

- La instalación debe ser realizada exclusivamente por personal técnico calificado, cumpliendo con las normativas eléctricas y las normas de seguridad vigentes.
- Todas las conexiones deben ser realizadas en ausencia de tensión eléctrica.
- Servicios de cables adecuados.
- No corte la antena
- Incluya en la línea eléctrica que alimenta el producto un dispositivo de desconexión dimensionado adecuadamente
- Elimine los materiales de desecho cumpliendo plenamente con la normativa local.
- No supere los límites de carga indicados

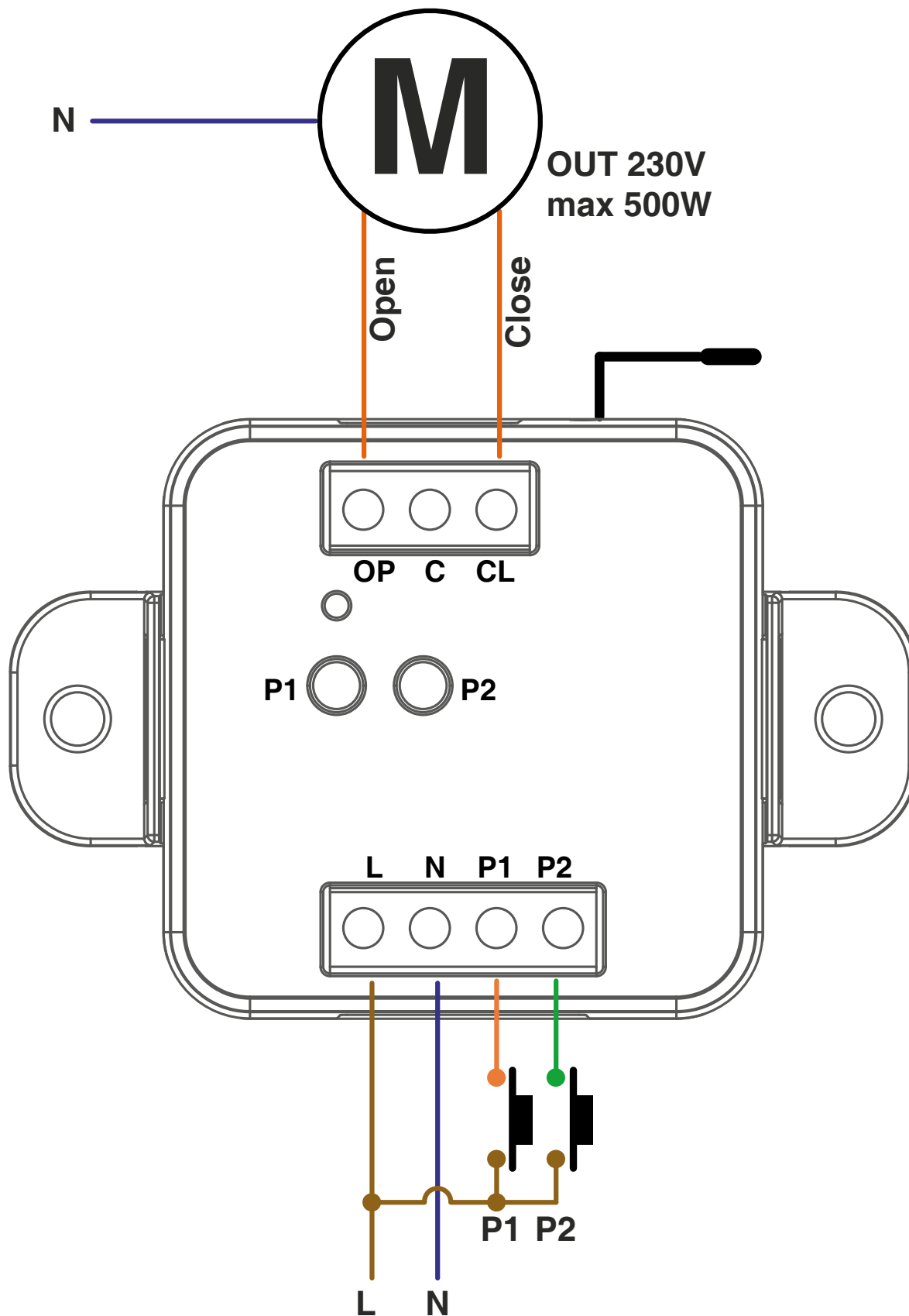
## 2.1 CONEXIÓN CON NEUTRO EN TARJETA



LAS ENTRADAS CON CABLE PUEDEN SER CONFIGURADAS COMO:

- De un botón/Doble botón, véase párrafo 7.3
- Funcionamiento automático/hombre presente, véase párrafo 7.4

## 2.2 CONEXIÓN CON NEUTRO DESDE EL SISTEMA



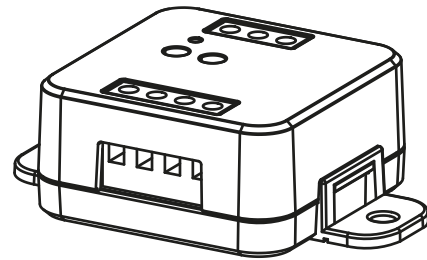
LAS ENTRADAS CON CABLE PUEDEN SER CONFIGURADAS COMO:

- De un botón/Doble botón, véase párrafo 7.3
- Funcionamiento automático/hombre presente, véase párrafo 7.4

### 3 USO DE LA CENTRAL

#### 3.1 INSTALACIÓN TIPO

El sistema puede ser pilotado por botón con cable, transmisor. El sistema puede funcionar incluso con un solo mando de radio.



CONTROL UNIT

#### RADIOTRANSMITTER CONFIGURATION

See paragraph 4

#### 3.2 USO POR CABLE

Una vez conectado el botón este ya está activo con función Abrir/Stop/Cerrar.

#### 3.3 USO VÍA RADIO

Para controlar el motor vía radio se debe disponer de transmisores compatibles y, por lo tanto, realizar el procedimiento de asociación, véase el párrafo 4. Las modalidades de mando del transmisor dependen del modelo de transmisor utilizado.

### 4 GESTIÓN CON RADIOMANDO

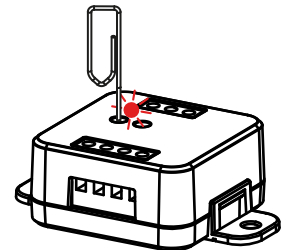
Con estos procedimientos se pueden programar/cancelar transmisores compatibles.

#### 4.1 PROGRAMACIÓN DE LOS RADIOMANDOS

Con este procedimiento se pueden programar transmisores compatibles de tipo multifunción o de tipo genérico

##### PASO 1

Realice una presión breve del botón P1 en el receptor.  
El led se enciende fijo..



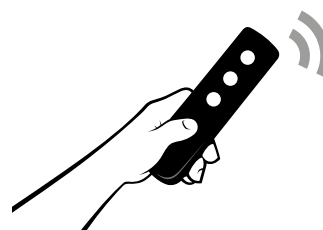
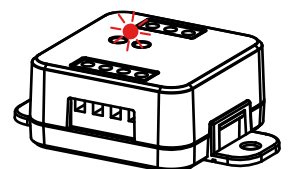
**ACCIÓN:** Presión botón P1 **LED:** Se enciende rojo



##### PASO 2

Haga una transmisión con el transmisor para memorizar.

El led en el receptor emite tres parpadeos y se apaga.



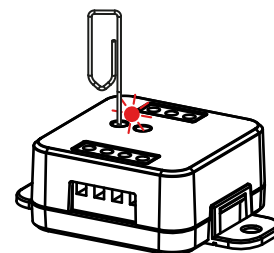
**ACCIÓN:** Envío de un mando con el transmisor **LED:** Parpadea 3 veces de rojo

## 4.2 CANCELACIÓN DE LOS RADIOMANDOS

Con este procedimiento se pueden eliminar de la memoria de los transmisores programados.

### PASO 1

Mantenga presionada la tecla P1 (aproximadamente 8 segundos) hasta que el led comienza a parpadear de color rojo.



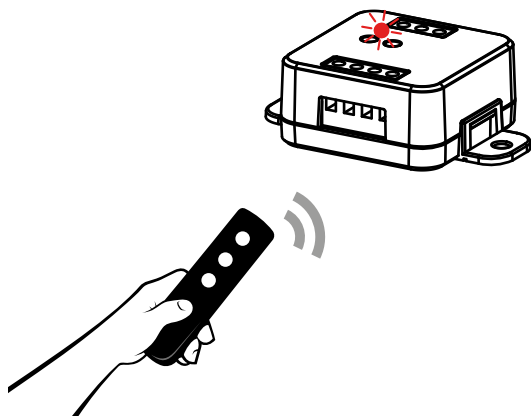
**ACCIÓN:** Presión larga tecla P1 **LED:** Parpadea de rojo

### ELIMINACIÓN DE CADA TRANSMISOR



#### PASO 2a

Dentro de 10 segundos haga una transmisión con el transmisor que se desea eliminar.  
El led realiza parpadeos rápidos y se apaga.



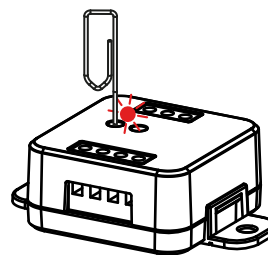
**ACCIÓN:** Envío de un mando para transmisor  
**LED:** Parpadea rápido y se apaga

### ELIMINACIÓN DE TODOS LOS TRANSMISORES DE LA SALIDA



#### PASO 2B

Dentro de los 10 segundos realice una presión breve de la tecla P1 para confirmar la cancelación de todos los transmisores.  
El led realiza parpadeos rápidos y se apaga.



**ACCIÓN:** Presión breve tecla P1  
**LED:** Parpadea rápido y se apaga

## 5 PROGRAMACIONES AVANZADAS

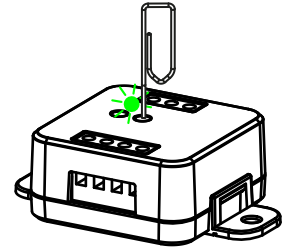
### 5.1 CONFIGURACIÓN DE LOS TIEMPOS DE MANIOBRA

Por defecto: 60 segundos

Con este procedimiento se configura el tiempo de maniobra en apertura y cierre (tiempo máximo configurable 180 segundos).

#### PASO 1

Realice presiones breves del botón P2.  
En cada presión el led cambia de color: verde/amarillo/magenta/verde...  
Pare de presionar cuando el led esté verde.



ACCIÓN: Presiones breves del botón P2

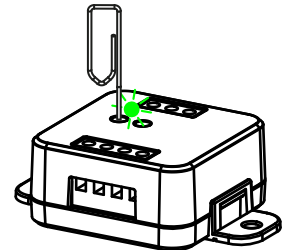
LED: Se accede verde/amarillo/magenta...



#### PASO 2

Realice una presión breve del botón P1 en el receptor.  
El led en el receptor emite parpadeos (máx 180 parpadeos): en cada parpadeo corresponde un segundo de maniobra..

Atención: la central realiza un parpadeo cada segundo, ejemplo: 120segundos =120 parpadeos = 2 minutos de maniobra



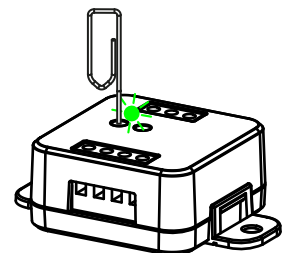
ACCIÓN: Presión breve botón P1

LED: Parpadea



#### PASO 3

Haga una presión breve del botón P1 durante el parpadeo correspondiente a la función deseada para terminar el conteo.



ACCIÓN: Presión breve botón P1

LED: Se apaga



## 5.2 CONFIGURACIÓN DE LOS BOTONES VÍA CABLE

Por defecto: De un botón

Con este procedimiento es posible seleccionar la función de las entradas "P1" y "P2

ATENCIÓN: los dispositivos conectados deben ser pulsados

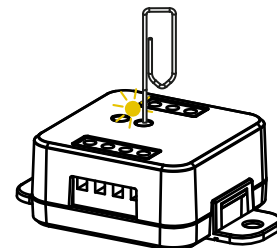
### PROCEDIMIENTO

#### PASO 1

Realice presiones breves del botón P2.

En cada presión el led cambia de color: verde/amarillo/magenta/verde...

Libere la tecla cuando el led esté amarillo.



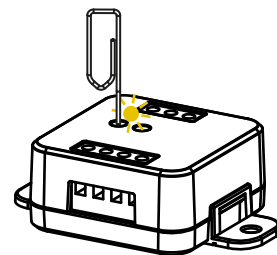
**ACCIÓN:** Presiones breves del botón P2 **LED:** Se enciende verde/amarillo/magenta/verde.



#### PASO 2

Pulse el botón P1 en el receptor durante un corto período de tiempo y cuente el número de destellos emitidos por el LED:

NÚMERO DE PARPADEOS	FUNCIÓN
3	De un botón: P1= Abrir/Stop/Cerrar
6	Doble botón P1= Abrir/Stop P2= Cerrar/Stop



**ACCIÓN:** Presión breve botón P1 **LED:** Inicia a parpadear



#### PASO 3

Para cambiar la configuración repita el procedimiento desde el punto 1, la central realizará alternativamente 3 o 6 parpadeos.

## 5.3 CONFIGURACIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO CON LOS MANDOS CON CABLES

Por defecto: Automático

Con este procedimiento es posible seleccionar el modo de funcionamiento entre:

Automático: después de la presión breve de la tecla el automatismo completa el movimiento hasta el final de carrera hombre presente:  
la automatización se mueve hasta que el botón esté presionado

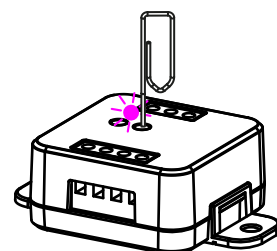
### PROCEDIMIENTO

#### PASO 1

Realice presiones breves del botón P2.

En cada presión el led cambia de color: verde/amarillo/magenta/verde...

Libere la tecla cuando el led esté magenta.



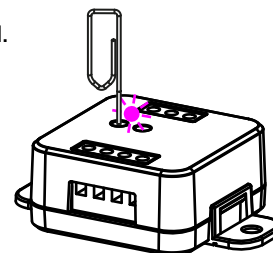
**ACCIÓN:** Presiones breves del botón P2 **LED:** Se enciende verde/amarillo/magenta/verde...



## PASO 2

Haga una presión breve del botón P1 en el receptor y cuente el número de parpadeos emitidos por el led.

NÚMERO DE PARPADEOS	FUNCIÓN
3	Automático
6	Hombre presente



**ACCIÓN:** Presión breve botón P1 **LED:** Inicia a parpadear



## PASO 3

Para cambiar la configuración repita el procedimiento desde el punto 1, la central realizará alternativamente 3 o 6 parpadeos.

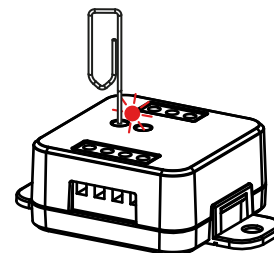
## 5.4 RESET A LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA

Con este procedimiento se configura la central con los parámetros de fábrica.

### PROCEDIMIENTO

## PASO 1

Mantenga presionada la tecla P1 (aproximadamente 4 segundos) hasta que el led comienza a parpadear de color rojo.

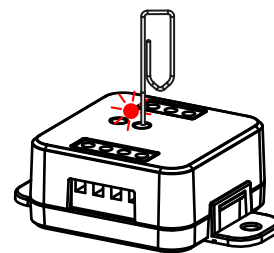


**ACCIÓN:** Presión larga del botón P1 **LED:** Parpadea de rojo



## PASO 2

Dentro de los 10 segundos realice una presión breve de la tecla P2 para confirmar. El led realiza parpadeos rápidos y se apaga.



**ACCIÓN:** Presión breve del botón P2 **LED:** El led realiza parpadeos rápidos y se apaga

## 6 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fratelli Comunello S.p.A. Declara que el producto AF-800 es conforme a los requisitos de las Directivas europeas.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponibles en el enlace:

[https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af\\_800/files/comunello-frameautomation-af\\_800-02-certificazione\\_ce.pdf](https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af_800/files/comunello-frameautomation-af_800-02-certificazione_ce.pdf)



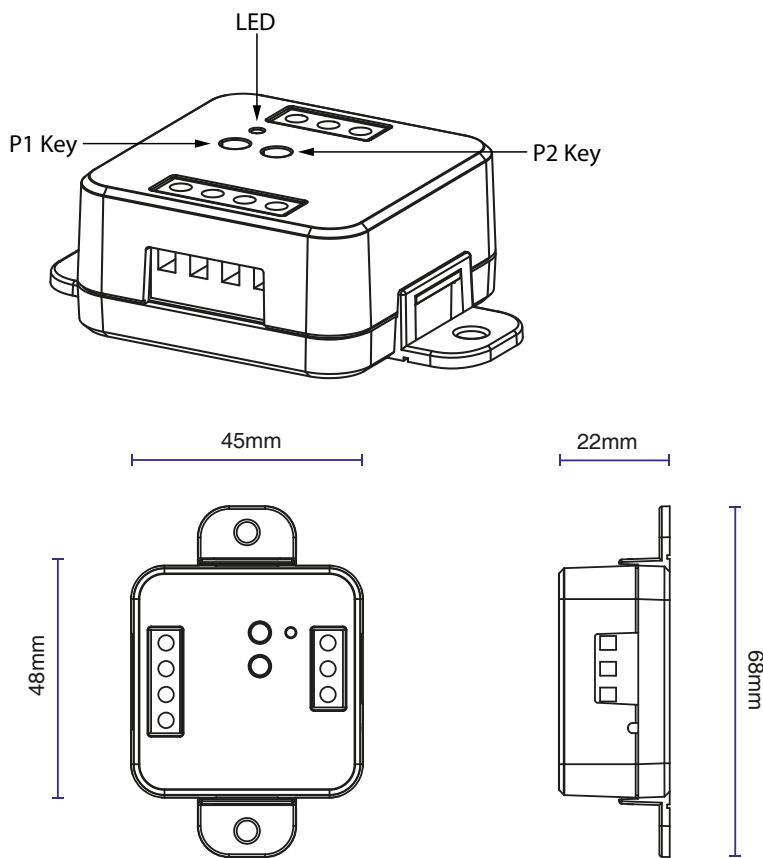
## ÍNDICE

<b>1</b>	<b>CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO</b>	<b>53</b>
1.1	DADOS TÉCNICOS	53
<b>2</b>	<b>LIGAÇÕES ELÉTRICAS</b>	<b>53</b>
2.1	LIGAÇÃO COM O NEUTRO NA PLACA	54
2.2	LIGAÇÃO COM O NEUTRO DO SISTEMA	55
<b>3</b>	<b>UTILIZAÇÃO DA CENTRAL</b>	<b>56</b>
3.1	SISTEMA TÍPICO	56
3.2	UTILIZAÇÃO POR FIO	56
3.3	UTILIZAÇÃO POR RÁDIO	56
<b>4</b>	<b>GESTÃO COM COMANDOS POR RÁDIO</b>	<b>56</b>
4.1	PROGRAMAÇÃO DOS COMANDOS POR RÁDIO	56
4.2	EXCLUSÃO DOS COMANDOS POR RÁDIO	57
<b>5</b>	<b>PROGRAMAÇÕES AVANÇADAS</b>	<b>58</b>
5.1	CONFIGURAÇÃO DOS TEMPOS DE MANOBRA	58
5.2	CONFIGURAÇÃO DOS BOTÕES POR FIO	59
5.3	CONFIGURAÇÃO DO MODO DE FUNCIONAMENTO COM OS COMANDOS FILARES	59
5.4	REPOR NOS PARÂMETROS DE FÁBRICA	60
<b>6</b>	<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b>	<b>60</b>

# 1 CARATERÍSTICAS DO PRODUTO

## 1.1 DADOS TÉCNICOS

Alimentação elétrica (entrada)	230Vac
Tipo de carga (saída)	Motores 230 V com fim de curso integrado
Potência máxima de carga (saída)	500 W
Número de transmissores programáveis	30
Frequência recetor RF	433,920 MHz
Grau de proteção	IP20
Temperatura de funcionamento	-20° +55°
Dimensões do cárter	52x43x21 mm

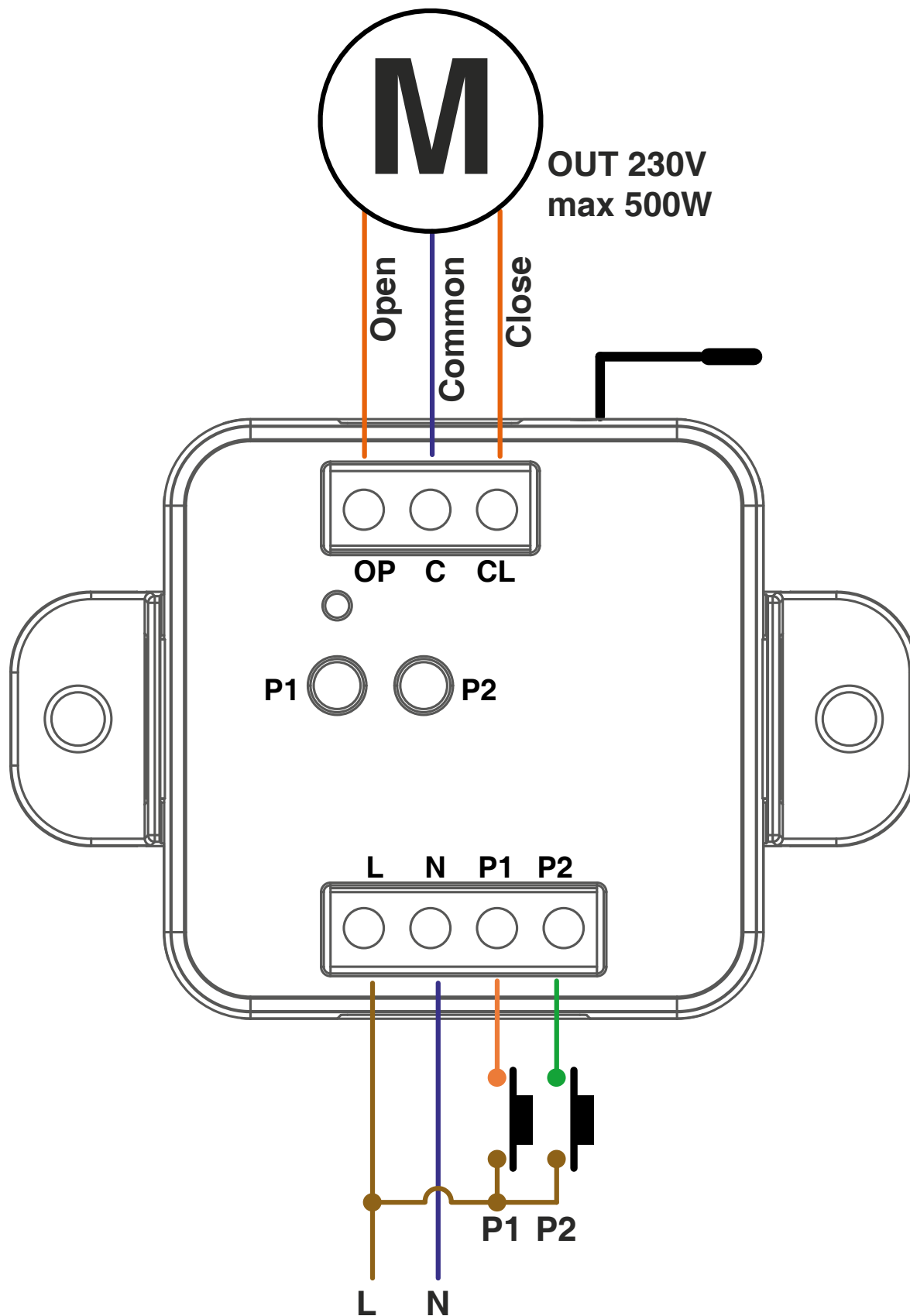


## 2 LIGAÇÕES ELÉTRICAS

### AVISOS

- A instalação deve ser realizada exclusivamente por pessoal técnico qualificado em conformidade com as normas elétricas e as normas de segurança em vigor.
- Todas as ligações devem ser realizadas na ausência de tensão elétrica.
- Utilize cabos apropriados.
- Não corte a antena
- Preveja na linha elétrica que alimenta o produto um dispositivo de seccionamento devidamente dimensionado
- Elimine os materiais de resíduos em total conformidade com os regulamentos locais.
- Não exceda os limites de carga indicados

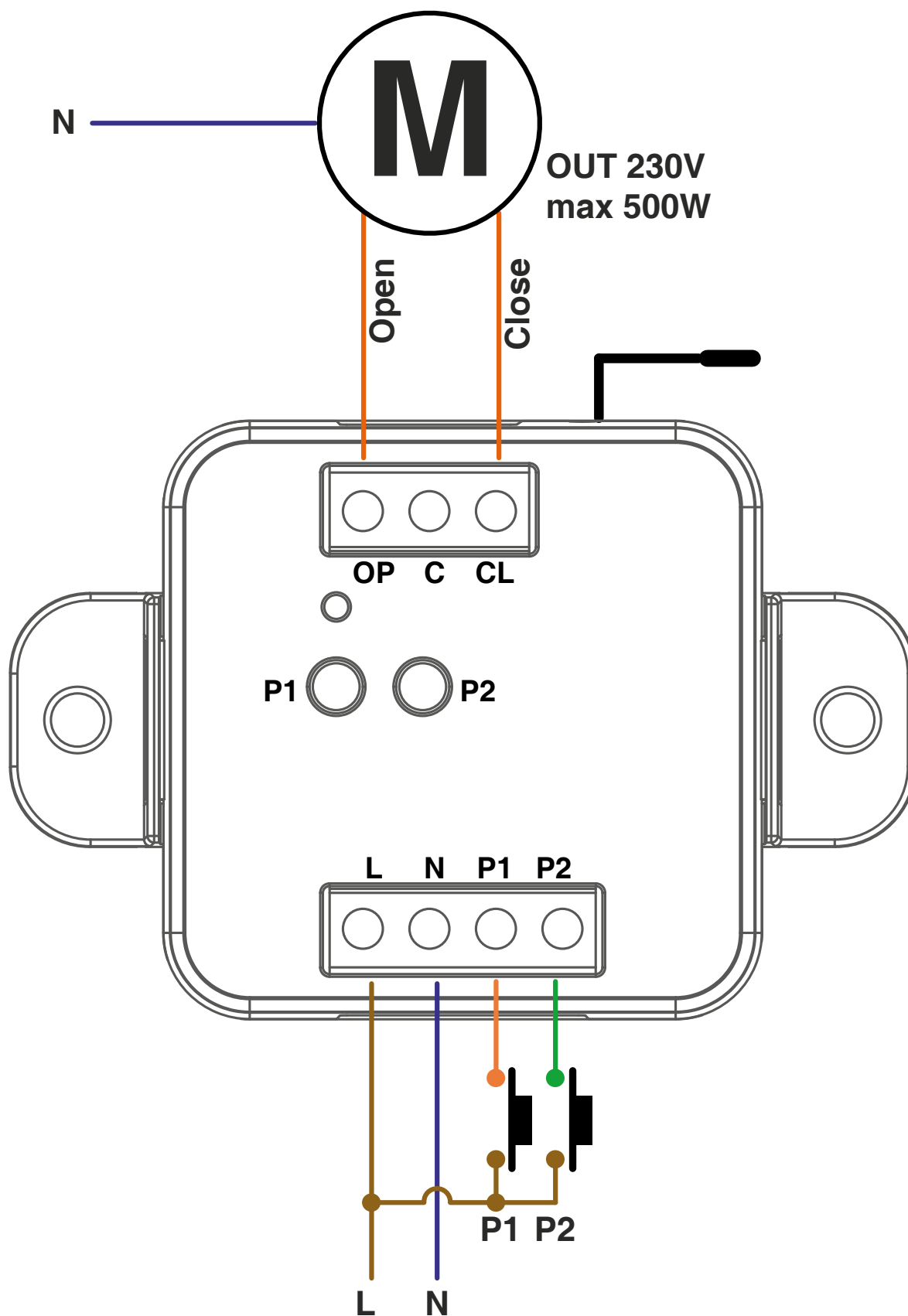
## 2.1 LIGAÇÃO COM O NEUTRO NA PLACA



AS ENTRADAS FILARES PODEM SER DEFINIDAS COMO:

- Botão único/botão duplo, veja o parágrafo 7.3
- Funcionamento automático/homem morto, veja o parágrafo 7.4

## 2.2 LIGAÇÃO COM O NEUTRO DO SISTEMA



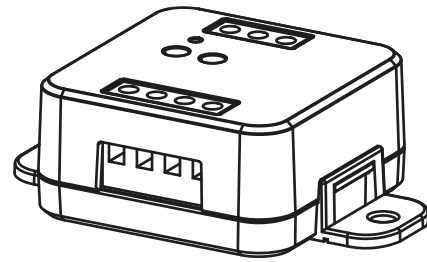
AS ENTRADAS FILARES PODEM SER DEFINIDAS COMO:

- Botão único/botão duplo, veja o parágrafo 7.3
- Funcionamento automático/homem morto, veja o parágrafo 7.4

### 3 UTILIZAÇÃO DA CENTRAL

#### 3.1 SISTEMA TÍPICO

O sistema pode ser pilotado por um botão filar, transmissor. O sistema também pode funcionar só com comandos rádio.



CONTROL UNIT

RADIOTRANSMITTER CONFIGURATION  
See paragraph 4

#### 3.2 UTILIZAÇÃO POR FIO

Uma vez ligado o botão este já está ativo com a função Abrir/Stop/Fechar.

#### 3.3 UTILIZAÇÃO POR RÁDIO

Para comandar o motor por rádio é necessário possuir transmissores compatíveis e depois realizar o procedimento de emparelhamento, veja o parágrafo 4. Os modos de comando do transmissor dependem do modelo de transmissor utilizado.

### 4 GESTÃO COM COMANDOS POR RÁDIO

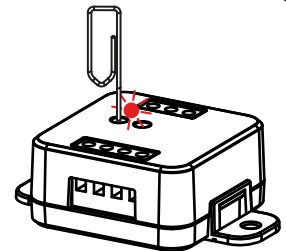
Com estes procedimentos pode-se programar/excluir transmissores compatíveis.

#### 4.1 PROGRAMAÇÃO DOS COMANDOS POR RÁDIO

Com este procedimento pode-se programar transmissores compatíveis do tipo multifunção ou do tipo genérico

##### PASSO 1

Faça uma breve pressão no botão P1 no recetor.  
O LED acende-se fixo.



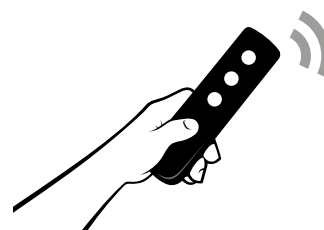
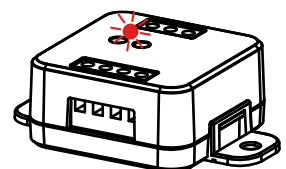
**AÇÃO:** Pressão no botão P1 **LED:** Acende-se a vermelho



##### PASSO 2

Faça uma transmissão com o transmissor a ser memorizado.

O LED no recetor emite três piscadelas e apaga-se.



**AÇÃO:** Envio de um comando com o transmissor **LED:** Pisca 3 vezes a vermelho

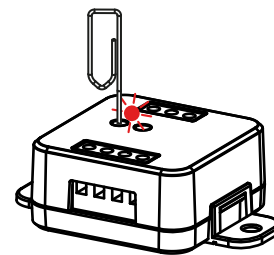


## 4.2 EXCLUSÃO DOS COMANDOS POR RÁDIO

Com este procedimento pode-se apagar da memória os transmissores programados.

### PASSO 1

Mantenha a tecla P1 pressionada (cerca de 8 segundos) até que o LED comece a piscar a vermelho.



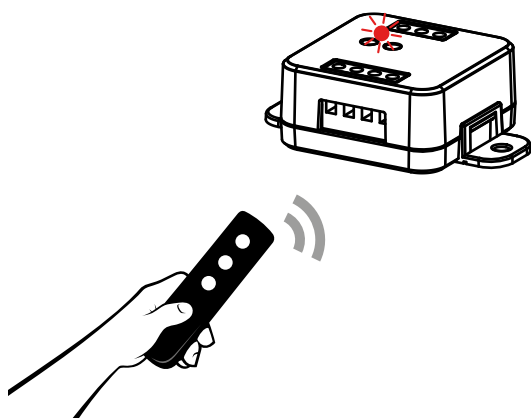
**AÇÃO:** Pressão longa na tecla P1 **LED:** Pisca a vermelho

### ELIMINAÇÃO DO TRANSMISSOR INDIVIDUAL



#### PASSO 2a

Dentro de 10 segundos faça uma transmissão com o transmissor que deseja excluir.  
O LED dá piscadelas rápidas e apaga-se.



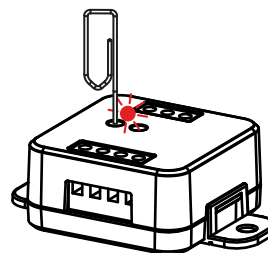
**AÇÃO:** Envio de um comando do transmissor  
**LED:** Pisca rápido e apaga-se

### ELIMINAÇÃO DE TODOS OS TRANSMISSORES DE SAÍDA



#### PASSO 2B

Dentro de 10 segundos faça uma breve pressão na tecla P1 para confirmar a exclusão de todos os transmissores.  
O LED dá piscadelas rápidas e apaga-se.



**AÇÃO:** Pressão breve na tecla P1  
**LED:** Pisca rápido e apaga-se

## 5 PROGRAMAÇÕES AVANÇADAS

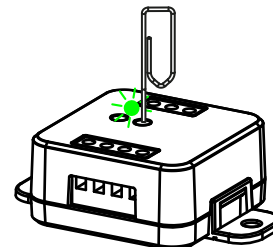
### 5.1 CONFIGURAÇÃO DOS TEMPOS DE MANOBRA

Padrão: 60 segundos

Com este procedimento configura-se o tempo de manobra na abertura e fecho (tempo máximo definível 180 segundos).

#### PASSO 1

Faça pressões breves no botão P2.  
A cada pressão o LED muda de cor: verde/amarelo/magenta/verde...  
Deixe de pressionar quando o LED estiver verde.



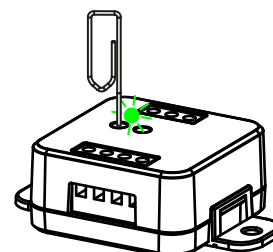
AÇÃO: Pressões breves no botão P2 LED: Acende-se a verde/amarelo/magenta...



#### PASSO 2

Faça uma breve pressão no botão P1 no recetor.  
O LED do recetor emite piscadelas (máx. 180 piscadelas): a cada piscadela corresponde um segundo de manobra.

Atenção: a central efetua uma piscadela a cada segundo, exemplo: 120 segundos = 120 piscadelas = 2 minutos de manobra

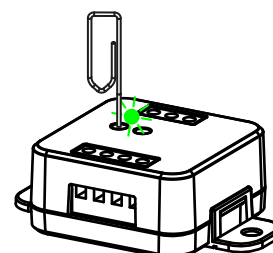


AÇÃO: Pressão breve no botão P1 LED: Pisca



#### PASSO 3

Faça uma pressão breve no botão P1 durante a piscadela correspondente à função desejada para terminar a contagem.



AÇÃO: Pressão breve no botão P1 LED: Apaga-se

## 5.2 CONFIGURAÇÃO DOS BOTÕES POR FIO

Padrão: Botão único

Com este procedimento é possível selecionar a função das entradas "P1" e "P2"

ATENÇÃO: os dispositivos ligados devem ser botões

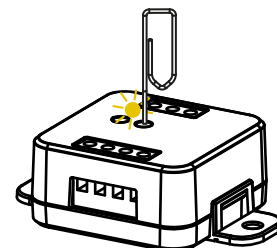
### PROCEDIMENTO

#### PASSO 1

Faça pressões breves no botão P2.

A cada pressão o LED muda de cor: verde/amarelo/magenta/verde...

Solte a tecla quando o LED estiver amarelo.



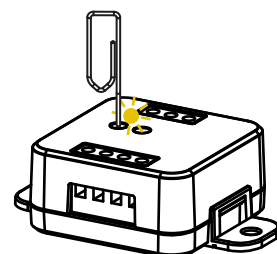
**AÇÃO:** Pressões breves no botão P2 **LED:** Acende a verde/amarelo/magenta/verde.



#### PASSO 2

Pressione brevemente o botão P1 no recetor e conte o número de Piscadelas emitidos pelo LED:

NÚMERO DE PISCADELAS	FUNÇÃO
3	Botão único: P1= Abrir/Stop/Fechar
6	Botão duplo P1= Abrir/Stop P2= Fechar/Stop



**AÇÃO:** Pressão breve no botão P1 **LED:** Inicia a piscar



#### PASSO 3

Para alterar a definição repita o procedimento a partir do ponto 1, a central efetuará alternadamente 3 ou 6 piscadelas.

## 5.3 CONFIGURAÇÃO DO MODO DE FUNCIONAMENTO COM OS COMANDOS FILARES

Padrão: Automático

Com este procedimento é possível selecionar o modo de funcionamento entre:

automático: após uma breve pressão na tecla o automatismo completa o movimento até ao fim de curso de homem presente: o automatismo move-se até que o botão seja premido

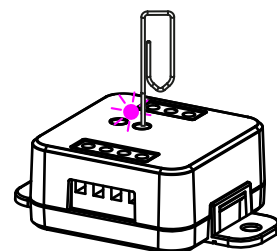
### PROCEDIMENTO

#### PASSO 1

Faça pressões breves no botão P2.

A cada pressão o LED muda de cor: verde/amarelo/magenta/verde...

Solte a tecla quando o LED estiver magenta.



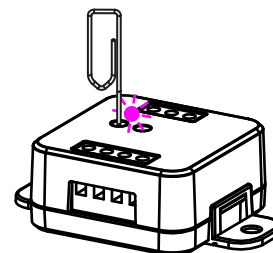
**AÇÃO:** Pressões breves no botão P2 **LED:** Acende-se a verde/amarelo/magenta/verde...



## PASSO 2

Faça uma breve pressão no botão P1 no recetor e conte o número de piscadelas emitidos pelo LED.

NÚMERO DE PISCADELAS	FUNÇÃO
3	Automático
6	Homem presente



**AÇÃO:** Pressão breve no botão P1 **LED:** Inicia a piscar



## PASSO 3

Para alterar a definição repita o procedimento a partir do ponto 1, a central efetuará alternadamente 3 ou 6 piscadelas.

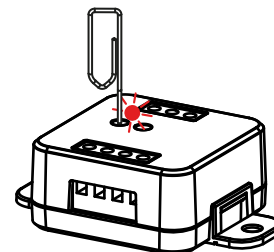
### 5.4 REPOR NOS PARÂMETROS DE FÁBRICA

Com este procedimento define-se a central com os parâmetros de fábrica.

#### PROCEDIMENTO

## PASSO 1

Mantenha a tecla P1 pressionada (cerca de 4 segundos) até que o LED comece a piscar a vermelho.

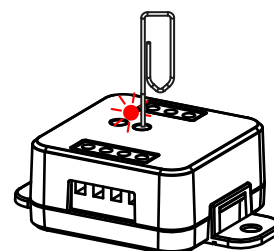


**AÇÃO:** Pressão longa no botão P1 **LED:** Pisca a vermelho



## PASSO 2

Dentro de 10 segundos faça uma breve pressão na tecla P2 para confirmar.  
O LED dá piscadelas rápidas e apaga-se.



**AÇÃO:** Pressão breve no botão P2 **LED:** O LED Pisca rapidamente e apaga-se

## 6 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Fratelli Comunello S.p.A. declara que o produto AF-800 está conforme aos requisitos das Diretivas europeias.

O texto completo da declaração de conformidade está disponível no link:

[https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af\\_800/files/comunello-frameautomation-af\\_800-02-certificazione\\_ce.pdf](https://www.comunello.com/media/products/frameautomation/accessori/af_800/files/comunello-frameautomation-af_800-02-certificazione_ce.pdf)







 **COMUNELLO**  
**MOWIN**

Window Automation Technology

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.  
AUTOMATION DIVISION  
Via Cassola, 64 - C.P. 79  
36027 Rosà, Vicenza, Italy  
Tel. +39 0424 585111 Fax +39 0424 533417  
info@comunello.it www.comunello.com

